

Université de Yaoundé II



University of Yaounde II

École Supérieure des Sciences
et Techniques de
l'Information et de la
Communication



Advanced School of Mass
Communication

RAPPORT DE STAGE

Stage effectué à L'Harmattan Cameroun du 4 juillet au 4 octobre 2022

Présenté pour l'accomplissement partiel des exigences de la licence en sciences et techniques de l'information et de la communication.

Rédigé par :

Floriane Tchouala Fouometio

Filière :

Édition et Arts graphiques

Niveau : **III**

Sous l'encadrement professionnel de :

M. Fabrice Amougou

Responsable du service promotion

Année académique : **2021-2022**

Date de soumission/soutenance : **Novembre 2022**

Université de Yaoundé II



University of Yaounde II

École Supérieure des Sciences
et Techniques de
l'Information et de la
Communication



Advanced School of Mass
Communication

RAPPORT DE STAGE

**Stage effectué à L'Harmattan Cameroun
du 4 juillet au 4 octobre 2022**

Présenté pour l'accomplissement partiel des exigences de la licence en sciences et techniques de l'information et de la communication.

Rédigé par :

Floriane Tchouala Fouometio

Filière :

Édition et Arts graphiques

Niveau : **III**

Sous l'encadrement professionnel de :

M. Fabrice Amougou

Responsable du service promotion

Année académique : **2021-2022**

Date de soumission/soutenance : **Novembre 2022**

Avertissement

L'université de Yaoundé II n'entend donner aucune approbation ou improbation aux opinions contenues dans ce rapport de stage. Ces opinions doivent être considérées comme propres à leur auteur.

Liste des sigles et abréviations

Esstic : École supérieure des Sciences et Techniques de l'Information et de la Communication.

Pr : Professeur.

Dr : Docteur.

M. : Monsieur.

Mme : Madame.

MM. : Messieurs.

Mlle : Mademoiselle.

BAT : Bon à tirer.

Camair : Cameroon airlines.

SNI : Société Nationale d'Investissement.

FECAFOOT : Fédération camerounaise de football.

1^{ère} : Première.

2^e : Deuxième.

3^e : Troisième.

Cf. : Confer.

Remerciements

Nous ne saurons commencer la rédaction du présent rapport sans remercier les personnes qui ont contribué de près ou de loin au succès de ce stage.

Nous rendons grâce au Très Haut pour la santé et la force qu'il nous a accordées pour la mise en œuvre de ce travail.

Nous exprimons notre gratitude au directeur de l'École Supérieure des Sciences et Techniques de l'Information et de la Communication, le Pr Alice Nga Minkala qui nous a recommandé aux éditions L'Harmattan Cameroun dans la perspective de nous offrir une formation de qualité.

Nous exprimons nos plus sincères remerciements au Dr Jacques Koukam, directeur de L'Harmattan Cameroun pour son hospitalité, sa confiance et son sens du partage.

Nous remercions notre encadreur, M. Fabrice Amougou, responsable du service de promotion pour la confiance, la bienveillance et la patience qu'il a eue à notre égard.

Ces remerciements s'étendent également à l'endroit du personnel de L'Harmattan Cameroun pour l'attention et les enseignements reçus.

Nous disons toute notre gratitude à notre famille pour son soutien à la fois matériel et émotionnel.

Que tous nos proches qui ne sont pas nommément cités trouvent ici l'expression de notre sincère gratitude.

Merci à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin au succès de notre stage.

Sommaire

Remerciements	vi
liste des abréviations	vi
sommaire	vii
introduction	1
Première partie : PRÉSENTATION DE L'HARMATTAN CAMEROUN	2
Deuxième partie : DÉROULEMENT DU STAGE.....	21
Troisième partie : RAPPORT DOCUMENTÉ DES TÂCHES EFFECTUÉES.....	29
Quatrième partie : ÉVALUATION DU STAGE	52
Conclusion.....	58
annexes	61

Introduction

Dans le but de compléter la formation et de renforcer les capacités de ses apprenants, l'Esstic attribue des stages académiques aux étudiants dans des structures correspondantes à chaque filière. Étudiante de 3^e année en Édition et Arts graphiques, nous avons eu la possibilité d'observer le métier d'édition en 1^{re} année et de nous en imprégner en 2^e année. Il était donc question en 3^e année de pratiquer les connaissances théoriques acquises au cours de l'année écoulée tout en nous mettant dans la posture d'un éditeur déjà opérationnel. Ainsi, avons-nous effectué du 4 juillet au 4 octobre 2022 un stage de participation aux éditions L'Harmattan Cameroun. Nous avons choisi cette maison d'édition non seulement pour l'intérêt que nous portons pour le livre, mais aussi pour intégrer et apprendre au sein d'une équipe ayant une expérience professionnelle avérée dans notre domaine. En vue de rendre compte de manière fidèle et analytique notre passage aux éditions L'Harmattan Cameroun, il paraît logique de présenter à titre préalable la maison d'édition L'Harmattan Cameroun, puis le déroulement du stage, et enfin nous procéderons à l'évaluation en matière d'acquis professionnels, de difficultés rencontrées et de suggestions préconisées.

Première partie :
PRÉSENTATION DE L'HARMATTAN CAMEROUN

Chapitre I : Historique et dénomination

I. Dénomination

Le milieu des années 1970 marque l'effervescence du mouvement tiers-mondiste. La gauche française, quinze ans après l'indépendance de la plupart des pays africains, dénonce le néocolonialisme en Afrique et soutient les courants indépendantistes. Sous l'influence de ces événements, Robert Agneau et Denis Pryn mettent sur pied une entreprise d'édition et de librairie : « L'Harmattan ». *L'Harmattan* représente pour ces derniers ce vent d'émancipation, de liberté et d'indépendance qui souffle sur L'Afrique occidentale. Ce vent chaud et sec, mais nouveau, qui ouvre la voie aux intellectuels africains dans la recherche des solutions pour une transformation sociale.

II. Historique

Les Éditions L'Harmattan sont une maison d'édition familiale et indépendante française fondée en 1975 sous l'initiative de Robert Agneau et Denis Pryn. Elle a pour but initial de publier des ouvrages traitant des problèmes du Tiers-Monde et de l'Afrique. Ses cofondateurs se sépareront en 1980. En effet, Robert Agneau quitte l'entreprise et fonde sa propre maison d'édition : **les Éditions Karthala**.

Quarante-sept ans après sa création, aujourd'hui, les Éditions L'Harmattan se situent au 1^{er} rang en nombre de titres édités par an avec plus de 2900 titres publiés en 2018, près de 30 000 auteurs référencés, et 50 000 présents au catalogue. Avec près de 1000 collections qui font de lui l'un des principaux éditeurs de sciences humaines francophones, le groupe L'Harmattan est constitué de **4 pôles** :

- L'Harmattan Éditions : classé au 10^e rang des éditeurs français indépendants (Source : LivreHebdo 2017) ;
- L'Harmattan Librairies : un réseau de 5 librairies spécialisées, au cœur du Quartier latin à Paris ;
- L'Harmattan Distribution : avec près de 30 éditeurs (Éditions Academia, Éditions Alan Sutton, Éditions Fauves, Exbrayat, Acoria, Campus ouvert, Komedit, Éditions du Tricorne, Éditions le Voyageur, No Coment, Éditions Colonna, Éditions Airelle...) qui sont distribués à partir de notre centre logistique, basé à Condé-sur-Noireau ;

- L'Harmattan numérique : une plateforme numérique multimédia, *l'Harmathèque*, proposant 50 000 livres numérisés et consultables en ligne.

L'engagement de Denis Pryen en faveur de l'Afrique serait l'une des raisons pour laquelle il a initié, en plus de celles implantées en Italie et en Hongrie, neuf succursales dans différents pays d'Afrique, notamment en Mauritanie, au Sénégal, au Mali, au Burkina Faso, en Guinée, en Côte d'Ivoire, au Congo-Brazzaville, en République démocratique du Congo et au Cameroun.

L'Harmattan Cameroun est donc une succursale du grand groupe L'Harmattan. Elle voit le jour en 2007 sous l'initiative de Denis Pryen, qui confie l'administration au Professeur Roger Mondoué.

À partir de 2015, L'Harmattan Cameroun connaît une crise qui conduira à une visite de Xavier Pryen (neveu de Denis Pryen et directeur de L'Harmattan France depuis 2010) dans le but de la résorber. Malgré cette visite, la situation de l'entreprise s'empire. Incapable de régler ses factures de loyer, elle perd le local de la Montée SNI en 2016 et s'installe à Tsinga, à 100 mètres de la Fédération camerounaise de football (FECAFOOT), dans un local plus restreint. Cette crise conduira à la substitution du directeur de la structure ainsi que de l'équipe.

En novembre 2016, le Dr Jacques Koukam remplace le professeur Roger Mondoué à la tête de la succursale. Le nouveau directeur s'entoure d'une nouvelle équipe et acquiert un nouveau local en 2018, situé derrière Polyclinique Tsinga. C'est ce dernier qui abrite actuellement ses services et ceux de WAFRICA TV, une télévision numérique préfinancée par l'entreprise.

Logo de la maison mère



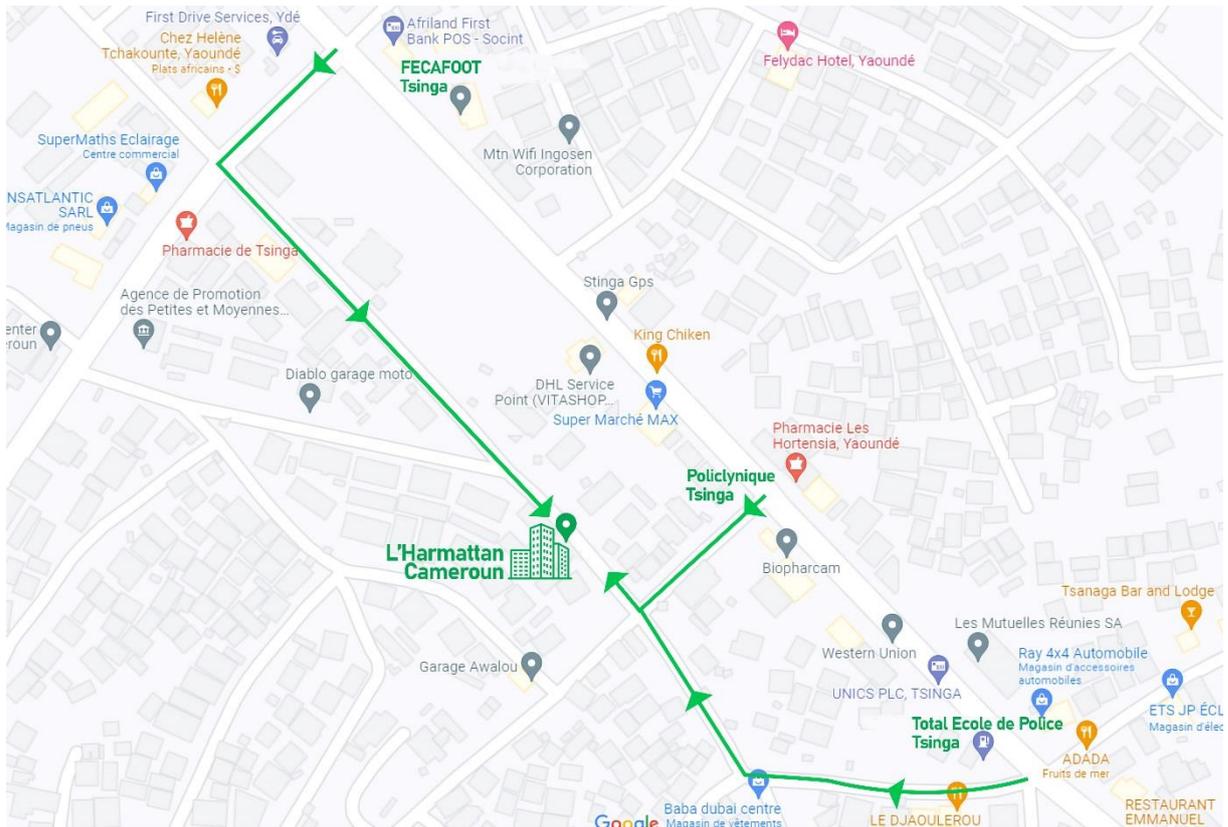
Logo de L'Harmattan Cameroun



III. Situation géographique et description

1. Situation géographique

L'Harmattan Cameroun est situé dans l'arrondissement de Yaoundé II, à 200 mètres de *GT Labo* plus précisément au deuxième étage de l'immeuble *Steve Biko Building*, derrière la Polyclinique Tsinga, près du Conseil économique et social du Cameroun.





Vue de l'immeuble Steve Biko, source : Danielle Ndjotta

Adresses de L'Harmattan

Siège social	Yaoundé, derrière polyclinique Tsinga, immeuble Steve Biko à côté du Conseil économique et social
Adresse postale	BP 11486 Yaoundé
Téléphone	(+237) 222 230 825/699 198 028/670 420 431
Email	inkoukam@gmail.com harmattancameroun@gmail.com
Site internet	www.editions-harmattan.fr
Page Facebook	L'Harmattan Cameroun
Compte Twitter	L'Harmattan Cameroun

2. Description de l'entreprise (avec dessin schématique)

L'Harmattan Cameroun est constitué au total de onze (11) pièces réparties ainsi qu'il suit : une pièce pour le service de relecture/correction, une petite cuisine, une pièce pour le service de montage, une pour le service de la promotion, une autre pour le service de la comptabilité, une pour la librairie, et deux toilettes bien entretenues établissant clairement l'approche genre : homme-femme. Enfin, nous avons le bureau du directeur, constitué de deux pièces, dont une salle d'eau et une petite pièce réservée aux archives (magasin). L'Harmattan Cameroun possède aussi une salle de dédicace qui se trouve au hall à l'entrée du bâtiment.

Il convient également de noter que la maison dispose en son sein de neuf ordinateurs, dont trois (3) ordinateurs portables et six (6) ordinateurs de bureau, d'une (01) photocopieuse, d'un scanner et deux (2) imprimantes. Elle utilise également trois (3) réseaux internet des opérateurs de télécommunication Orange, MTN et Camtel. Comme logiciel de traitement de texte, on y retrouve Microsoft Office Word 2010, 2013 et 2016. Elle possède également des logiciels de correction et de montage à l'instar d'*Antidote* utilisé dans le service de relecture et correction, ainsi qu'*Adobe Illustrator*, *Adobe Photoshop* et *Adobe Indesign* utilisés dans le service de montage.

L'entreprise possède aussi quatre (4) onduleurs pour protéger les ordinateurs contre le délestage de même qu'une motocyclette avec une caisse sur laquelle est inscrit le nom de L'Harmattan Cameroun servant pour la livraison des ouvrages. Elle possède également un

réfrigérateur, une cafetière, un filtre à eau, un appareil distributeur d'eau chaude et d'eau glacée sans oublier le matériel complet pour le nettoyage.

a. Description schématique du local

➤ Sur la gauche

La première salle à gauche abrite la librairie et le plateau de production audiovisuelle de WAFRICA TV. La librairie est constituée de vingt-sept étagères où sont rangés les ouvrages selon les domaines de publication de la maison. (Éducation, Religion, Psychologie, Philosophie, Relations internationales, Sécurité, Droit, Sciences politiques, Économie, Gestion, Culture, littérature, langue). On y retrouve également deux bureaux dont l'un est muni d'un ordinateur servant à rechercher les ouvrages disponibles et à enregistrer les commandes des clients. Le plateau est constitué de 4 fauteuils, une table basse en verre, quatre tables hautes en bois clair et six tabourets haut en bois, des rideaux de couleur verte et de couleur bleue et du matériel de prise de vue (trois caméras sur des trépieds), six lampes Goodcom dont quatre de 50W et deux de 100 W.

La seconde pièce abrite le bureau du directeur et le service de montage. Elle est équipée de trois tables dont deux sont dotées de deux ordinateurs de bureau et l'autre d'un ordinateur portable et d'une imprimante. Toujours dans cette pièce, on retrouve une mini-bibliothèque, deux fauteuils de bureau (l'un pour le monteur et l'autre pour le directeur), ainsi que quatre chaises pour les visiteurs.

➤ Sur la droite

La première salle est divisée en deux bureaux : le bureau du responsable de la promotion et celui de la comptabilité. Chacun de ces bureaux est muni d'un ordinateur des documents comptables et fiscaux, ceci en plus des cartons de livres qui y sont stockés. Tout au fond de la pièce nous retrouvons un coin de rafraîchissement, avec un robinet, un filtre à eau et un lavabo.

La deuxième salle à droite est le bureau de WAFRICA TV. Elle contient deux tables de travail l'une pour le directeur Dr Richard et l'autre pour le monteur Justin (munie d'un banc de montage constitué d'un ordinateur portable et d'un écran de télévision), une borne Wi-Fi pour internet et une mini-bibliothèque.

La troisième salle à droite est celle du service de relecture/correction. Tout au centre de la pièce se trouve une table multiposte qui sert d'espace de travail aux relecteurs permanents et

aux neuf relecteurs spontanés de l'entreprise. Elle est munie d'un placard où sont rangés les manuscrits déjà publiés et d'un espace réservé aux cartons de livres.

➤ **Le couloir principal**

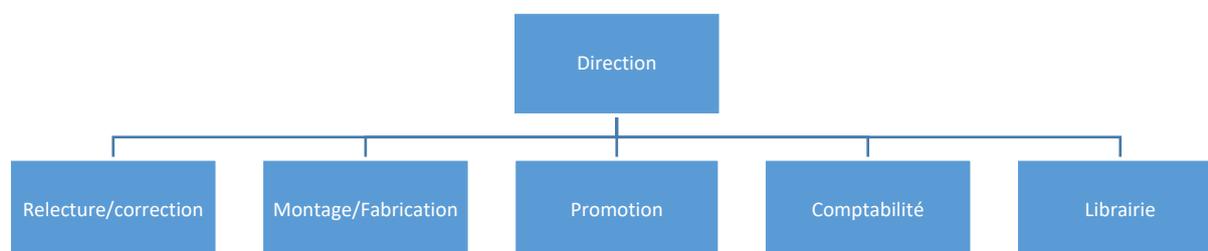
Tout au long de ce dernier, l'on retrouve huit étagères à gauche et sept à droite où sont classées les nouveautés de la maison et la suite des autres ouvrages qui sont classés dans la librairie. Il faut noter que juste au début du couloir à droite et tout au fond de ce dernier nous avons des toilettes.

b. Organisation schématique du local

Direction et montage	Toilettes	Relecture correction
Librairie	Couloir principal	WAFRICA TV
		Promotion
		Comptabilité
		Toilettes

Chapitre II : Organisation et fonctionnement

I. Organisation



Organigramme de L'Harmattan Cameroun

La maison d'Édition L'Harmattan Cameroun, consciente du contexte socioéconomique dans lequel elle évolue, a retenu les tâches prioritaires qui participent à l'édition du livre. De ce fait les différentes fonctions présentes aux Éditions L'Harmattan Cameroun sont :

1. La direction

Le Dr Jacques Koukam dirige la succursale depuis novembre 2016. Il assure le lien entre L'Harmattan Cameroun et le siège social à Paris, il veille au respect de toutes les normes et caractéristiques établies par la maison mère (L'Harmattan France). Il propose des solutions aux problèmes de l'entreprise, il contrôle le travail de son équipe, il expertise les manuscrits, gère le calendrier d'édition, reçoit des auteurs, relit et corrige des manuscrits en fonction de sa disponibilité.

2. Le service de relecture/correction

Le service de relecture/correction est tenu par Mme Huguette Moualieu et M. Boniface Beyada. Ils analysent les manuscrits pour validation ou pour rejet. Ils se chargent de la relecture/correction, et de la gestion des lecteurs/correcteurs externes avec lesquels la maison travaille dans divers domaines (littéraires, scientifiques, techniques, religieux). Ces relecteurs/correcteurs forment le comité de lecture selon le projet en cours.

3. Le service de montage

Dirigé par M. Éric Kamtchueng, le service de montage s'occupe de la mise en page des manuscrits. En effet, dans ce service, sont effectuées les tâches de montage typographique, de foliotage, d'insertion des pages liminaires, de formatage, de composition d'une proposition de couverture et d'envoi du prêt-à-clicher¹ à L'Harmattan Paris pour vérification, impression et finition.

4. Le service de promotion

Le responsable de ce service, M. Fabrice Amougou, est chargé de la vulgarisation des auteurs et de leurs œuvres. Pour cela, il utilise les plateformes digitales telles que Facebook, Twitter, et G-mail. Il fait des publications sur les réseaux sociaux, envoie des mails aux potentiels clients avec le concours de l'auteur. Relecteur/correcteur à ses heures perdues, il prépare les réunions tenues en entreprise ou hors de l'entreprise, il reçoit les auteurs après enregistrement des manuscrits et les informe de l'état d'avancement du projet éditorial. Il reçoit également les partenaires de l'entreprise avec lesquels il négocie des contrats. Il est le représentant du directeur et de la maison à l'extérieur. Il propose des stratégies de vente et de promotion.

5. Le service financier et de comptabilité

Ce service est tenu par Mlle Abigaïl Yimele. Elle est chargée des finances et de la comptabilité. En effet, elle gère les entrées et les sorties d'argent, évalue et gère le budget. Elle s'occupe également de la gestion des stocks.

6. Le service de Librairie/vente

Ici, on réceptionne les livres et on les classe en fonction de leur thème. Les livres arrivent soit par bateau soit par avion. Les responsables de ce service sont MM. Patrick Kamto et Narcisse Nkouna. M. Narcisse Nkouna est le libraire principal, il oriente les clients et a une parfaite maîtrise de la librairie. Il joue également le rôle d'agent de livraison et de liaison. Il prend les commandes des entreprises et des particuliers et assure les livraisons. M. Patrick Kamto est le second libraire, il se charge également d'effectuer des courses pour l'entreprise.

NB : La maison dispose également en dehors de ces services, d'une technicienne de surface du nom de Mme Antoinette Adjahi, qui fait le ménage dans la maison deux à trois fois la semaine.

¹ Texte prêt pour l'impression

II. Fonctionnement de L'Harmattan Cameroun

L'Harmattan a pour ligne éditoriale, la promotion de la recherche pour une transformation sociale. C'est ce qui justifie sa devise : *Au carrefour des cultures*, car son ambition est de partager les savoirs et de contribuer à l'émergence des auteurs francophones. Celle-ci vaut la peine également pour toutes les filiales parmi lesquelles L'Harmattan Cameroun. L'Harmattan Cameroun est l'initiatrice d'un contrat à compte d'éditeur et les droits d'auteurs sont perçus après avoir vendu 501 exemplaires. Elle fonctionne grâce aux compétences de son personnel dévoué à la tâche pour son avancement et la satisfaction de sa clientèle. La maison fonctionne en deux départements indissociables. La librairie et le service d'édition.

1. Schéma éditorial de L'Harmattan Cameroun

Le schéma éditorial de L'Harmattan Cameroun est le suivant :

- l'enregistrement du manuscrit ;
- l'évaluation du manuscrit ;
- la signature du contrat d'édition ;
- la relecture-correction ;
- la mise en page et l'impression ;
- la promotion et la distribution/vente.

❖ L'enregistrement du manuscrit

Chez L'Harmattan Cameroun, le manuscrit est enregistré par le responsable du service de promotion. Il est reçu sous deux formes : physique et numérique. Lors de la réception du manuscrit, la forme physique doit être imprimée au format A4, et reliée. Sur la couverture doivent être mentionnés le titre du manuscrit, le nom de l'auteur ainsi que son numéro de téléphone et son adresse mail. Ces informations servent à remplir l'attestation de dépôt de manuscrit dont une copie est remise à l'auteur ainsi qu'une fiche portant sur les modalités de publication chez L'Harmattan. Par la suite, le manuscrit est transmis au service de relecture/correction pour expertise.

❖ L'évaluation du manuscrit

Cette étape est assurée par le service de relecture/correction, soit par Mme Huguette Moualieu ou par M. Boniface Beyada.

Cependant, il arrive que le directeur ou M. Fabrice Amougou (responsable de la promotion) se charge de cette étape. Cela est fonction du domaine du savoir dont traite le manuscrit.

Le but de cette étape est donc de déterminer si le manuscrit correspond à la ligne éditoriale de L'Harmattan, mais aussi d'effectuer un inventaire des tâches à accomplir sur ce dernier. Si l'avis est favorable ou défavorable, une note du directeur est envoyée à l'auteur pour l'informer de l'approbation ou du refus de son manuscrit.

❖ **La signature du contrat d'édition**

Elle se fait entre l'auteur et le directeur d'après l'accord des deux dans le contrat d'édition. C'est après cette étape que commence l'édition proprement dite.

❖ **La relecture-correction**

Cette étape commence par un test orthographique. Il consiste à parcourir sommairement le manuscrit afin d'en relever dix fautes majeures qui sont saisies dans un document, puis envoyées à l'auteur pour lui présenter un aperçu de l'étendue du travail à effectuer en cas de relecture/correction complète.

Après avoir pris connaissance dudit document, l'auteur peut décider de se charger de la correction de son manuscrit ou de le faire corriger par la maison. S'il choisit la seconde option, le service de relecture lui fait une facture et débute le travail. La relecture-correction peut se faire soit par les relecteurs permanents, soit par les relecteurs en free-lance.

❖ **Le montage/fabrication**

Cette étape est assurée soit par M. Éric Kamtchueng, responsable du service, soit par l'auteur lui-même si ce dernier maîtrise la mise en page. Dans ce dernier cas, un exemplaire de la charte de fabrication *cf. annexe 6* est remis à l'auteur et son travail est vérifié à la fin par le responsable du service.

L'Harmattan possède deux formats de mise en page. Le petit format (13,5 cm x 21,5 cm) est utilisé pour les manuscrits de moins de 300 pages et le grand format (15,5 cm x 24 cm), pour ceux de plus de 300 pages.

Le logiciel Microsoft Office Word 2019 est utilisé pour la mise en page. Plus répandu que les logiciels Adobe, il est facile à utiliser. Il facilite les échanges avec L'Harmattan France qui est chargé de l'attribution des numéros ISBN et de l'impression des livres en fonction du nombre d'exemplaires. Après impression, ils sont expédiés vers le Cameroun soit par avion dans un délai de deux semaines, soit par bateau dans un délai de deux mois.

❖ La promotion des ouvrages et des auteurs

Les opérations de promotion commencent dès lors que l'avis favorable est donné à l'auteur. Il s'agit de mettre toutes les actions communicationnelles en jeu pour faire connaître le livre au large public. Parmi ces actions, nous pouvons citer :

- la communication sur les réseaux sociaux ;
- la communication sur les médias (WAFRICA TV) ;
- le mailing ;
- le smsing ;
- les cérémonies de dédicace ;
- les participations aux cérémonies liées au livre, tels que les salons ;.

Toutefois, il est important de noter que, l'auteur a la possibilité de renoncer à la promotion.

❖ La distribution/vente

Le libraire réceptionne et classe préalablement les livres dans le rayon des nouveautés de la maison à leur arrivée au Cameroun. Au bout d'une certaine période, il les reclasse dans les rayons correspondants au domaine traité par chacun d'entre eux. Le libraire est également chargé de ravitailler les librairies partenaires, tout en effectuant un recouvrement hebdomadaire. Lorsque le stock d'un ou de plusieurs titres est épuisé, il envoie une commande en France. Par ailleurs, lorsque les commandes sont reçues de l'extérieur, le libraire les livre via la moto de l'entreprise.

Chez L'Harmattan Cameroun, l'auteur a la liberté de manifester sa volonté de participation à la commercialisation de son ouvrage en préachetant cinquante (50) exemplaires de son livre avec une remise de 40 %. L'auteur maîtrisant mieux son circuit de vente, il est fort probable qu'il contribue aisément à l'écoulement de ses ouvrages. La somme perçue grâce aux 50 exemplaires préachetés par l'auteur permet au dédouanement des exemplaires de l'ouvrage.

2. Collections et partenaires

a. Collections

Son ambition étant de partager les savoirs, L'Harmattan Cameroun possède dix-neuf (19) collections adaptées à la philosophie de son public cible. On distingue :

- « Littérature et savoirs » ;

- « Lettres camerounaises » ;
- « Femmes et savoirs » ;
- « Écritures maghrébines de part et d'autre du Sahara » ;
- « Problématiques africaines » ;
- « Éclairage philosophique d'Afrique » ;
- « Voix et sources » ;
- « Cours et manuels » ;
- « Éthique, politique et science » ;
- « Théories et critiques » ;
- « Droits africains et malgaches » ;
- « Sociologie africaine » ;
- « Refaire l'Afrique » ;
- « Littérature jeunesse » ;
- « Dialogue postcolonial » ;
- « Entre direx transculturels » ;
- « Sciences de l'ingénieur pour le développement » ;
- « Études postcoloniales du développement » ;
- « Traversée des savoirs ».

➤ **Littérature et savoirs**

Dirigée par le Pr Emmanuel Matateyou, cette collection est un espace de promotion des nouvelles écritures africaines qui ont une esthétique spécifique ; ce qui permet aux critiques de dire désormais que la littérature africaine est une science objective de la subjectivité. Romans, pièces de théâtre, recueils de poèmes, monographies, récits autobiographiques, mémoires sur l'Afrique sont prioritairement appréciés. Dans cette collection sont publiés des ouvrages de la littérature-fiction, mais également des essais produisant un discours sur des savoirs endogènes. Ces derniers qui sont des interrogations sur les conditions permettant d'apporter une amélioration significative dans le mode de vie des sociétés du Sud et du Nord.

« Lettres camerounaises » est dirigée par Gérard-Marie Messina. Cette collection présente l'avantage du positionnement international d'une parole autochtone camerounaise miraculeusement entendue de tous, par le moyen d'un dialogue dynamique entre la culture regardante, celle du Nord, et la culture regardée, celle du Sud, qui devient de plus en plus regardante. Pour une meilleure perception et une gestion plus efficace des richesses culturelles du terroir véhiculées dans un rendu littéraire propre, la collection « Lettres camerounaises » s'intéresse particulièrement à tout ce qui relève des œuvres de l'esprit en matière de littérature. Il s'agit de la fiction littéraire dans ses multiples formes : poésie, roman, théâtre, nouvelles, etc. Parce que la littérature se veut le reflet de l'identité des peuples, elle alimente la conception de la vision stratégique.

➤ **Femmes et savoirs**

Dirigée par Alice Delphine Tang, cette collection intègre tous les ouvrages qui contiennent des savoirs diffusés par les femmes, pour les femmes et sur les femmes. Dans ces rubriques se retrouvent aussi bien les œuvres de fiction (roman, nouvelle, poésie, théâtre, épopée, conte, etc.) que les essais littéraires, philosophiques, ethnologiques, anthropologiques, sociologiques et mythologiques. La collection « Femmes et savoirs » est un espace scientifique dont le but est de donner une grande lisibilité des écrits d'auteurs féminins ou portant sur les femmes.

➤ **Écritures maghrébines de part et d'autre du Sahara**

Dirigée par Faustin Mvogo, cette collection spécialisée est la vision, au sud du Sahara, du champ littéraire et social maghrébin, avec pour objectif la destruction du mur d'incompréhension entre peuples africains. Ceci passe aussi par l'étude des littératures et la maîtrise des civilisations, de part et d'autre du Sahara.

Cette collection a pour objectifs spécifiques de :

- publier en priorité les travaux de recherche sur la littérature orale, écrite et/ou comparée du Maghreb ;
- aider à constituer une classe d'intellectuels au sud du Sahara aptes à contribuer à l'innovation dans la recherche en matière d'études de la littérature et des civilisations maghrébines ;
- reproduire des écrits scientifiques et satisfaire la demande en travaux de haute qualité sur les littératures et les civilisations maghrébines.

➤ **Problématiques africaines**

Il s'agit dans cette collection, dirigée par Lucien Ayissi, de promouvoir la pensée relative au devenir éthique et politique de l'Afrique dans un monde dont on proclame de plus en plus la fin de l'histoire et de la géographie. L'enjeu principal de cette pensée à promouvoir est la réapparition conceptuelle, par les intellectuels africains (philosophes, politistes, et les autres hommes et femmes de la culture), d'un débat qui est souvent initié et mené ailleurs par d'autres, mais dont les conclusions trouvent, dans le continent africain le champ d'application ou d'expérimentation. La pensée à promouvoir doit notamment s'articuler dans la perspective de la justice et de la paix, autour des questions liées au vivre ensemble et aux modalités éthiques et politiques de la gestion de la différence dans un espace politique où la précarité fait souvent le lit de la conflictualité. La collection « Problématiques africaines » a également l'ambition d'être un important espace scientifique susceptible de rendre plus présente l'Afrique dans les débats mondiaux relatifs à l'éthique et à la politique.

➤ **Éclairage philosophique d'Afrique**

Dirigée par Émile Kenmogne, la collection « Éclairage philosophique d'Afrique » veut tirer les conséquences de la prise de conscience de la nécessité d'un dialogue sincère de l'écrit philosophique d'Afrique avec l'Occident et l'Asie. Elle veut surmonter les obstacles qui bloquent des « éclairs d'acier », pour emprunter cette image de J. Michelet dans la sorcière : *ce lieu, tout Africain, a des éclairs d'acier.*

➤ **Voix et sources**

Cette collection dirigée par Clément Dili Pali s'intéresse à tous les domaines de la littérature, de la culture et des sciences sociales en Afrique. Y sont publiés des textes ayant pour socle la parole, source créatrice et détentrice de savoirs : généalogies, biographies, chroniques historiques, poésies, recueils de textes et résultats de recherches en rapport avec l'oralité africaine, etc.

➤ **Cours et manuels**

Dirigée par Roger Mondoué, elle est ouverte aux enseignants de toutes les disciplines de l'enseignement maternel, primaire, secondaire et universitaire, dont le souci majeur est de relever le niveau d'éducation et de promouvoir le développement tant escompté sur le sol africain.

➤ **Éthique, politique et science**

Dirigée par Lucien Ayissi, cette collection offre une plage intellectuelle à tous ceux qui sont déterminés à soumettre à la sanction philosophique, les questions relatives à l'éthique, à la politique et à la science. En prenant part à travers des publications, aux divers débats relatifs au devenir des valeurs, au sens du pouvoir politique et au rapport de la science à l'aventure existentielle de l'homme dans le temps et dans l'espace, ils pourront ainsi contribuer au renouvellement d'une infrastructure conceptuelle qui risque de se pétrifier si elle n'est pas constamment revisitée.

➤ **Théories et critiques**

Dirigée par Jean-Claude Mbarga, cette collection a pour missions spécifiques d'assurer la publication et la diffusion des contributions diverses au progrès de l'épistémologie, à travers l'élaboration de l'expérimentation de nouveaux axes théoriques, et des études critiques, dans les disciplines des lettres, des arts et des sciences humaines.

➤ **Droits africains et malgaches**

Dirigée par Magloire Ondoua, cette collection accueille les travaux de chercheurs, enseignants et étudiants, ou praticiens, soucieux de contribuer à cette œuvre de réconciliation du droit en vigueur avec le droit étudié, d'une part ; et de l'autre, de l'élimination de la distance séparant les citoyens africains de leurs droits vivants, c'est-à-dire, ceux qui leur sont effectivement appliqués.

En plus des collections précitées, on a aussi :

- « Sociologie africaine » dirigée par Valerie Nga Ndong ;
- « Refaire l'Afrique » dirigée par Philippe Eugène Biyong ;
- « Littérature jeunesse » dirigée par Roger Mondoué ;
- « Dialogue postcolonial » dirigée par Gilbert Doho ;
- « Entre dire transculturel » dirigée par Alain Cyr Pangop ;
- « Sciences de l'ingénieur pour le développement » dirigée par Carmelo Majorma, Georges Nkeng et Esoh Elamé ;
- « Études postcoloniales du développement » dirigée par Esoh Elamé ;
- « Traversée des savoirs » dirigée par Alice Delphine Tang.

➤ **Quelques publications chez L'Harmattan en 2022**

- *Confession d'un Maquisard* de Joseph Fopossi ;

- *Sortir de l’informel* de Chimène Ngu ;
- *La crémaillère* de André-Hubert Onana Mfege ;
- *La police municipale au Cameroun* de Boniface Noah.

➤ **Publications en cours**

- *Habitat islamo-peul et modernité urbanistique*, d’Hamadou Guidado
- *L’action sociale religieuse*, Serge Adiémé
- *Contrôle et gestion*, Jacques Anaba
- *Entrepreneuriat et leadership*, Lucas Pony
- *Njoh Mouelle et le transhumanisme*, Njoh Mouelle.

b. Environnement externe de l’entreprise : concurrence ou partenariat

Nonobstant le volet concurrentiel que peuvent représenter les autres maisons d’édition présentes sur le territoire camerounais et hors de celui-ci, L’Harmattan Cameroun prône l’esprit de collaboration pour le meilleur épanouissement du secteur du livre dans le monde en général et au Cameroun en particulier. Il n’exclut pas d’éventuels contrats de coédition ou de coproduction avec elles. Pour le moment, l’action la plus en vue dans ce souci de collaboration avec les autres maisons d’édition est la mise à disposition de sa librairie pour d’éventuels dépôts-ventes. Cette action étant surtout motivée par le désir de L’Harmattan Cameroun de servir au public des ouvrages diversifiés. Voici quelques-unes des entreprises éditoriales avec lesquelles L’Harmattan Cameroun est en partenariat.

❖ **Les partenaires**

➤ **Avec les maisons d’édition**

- Afrédit : BP : 11834 Carrefour Régie Yaoundé Cameroun.
- Cosmos : B.P. 30,403 Yaoundé Cameroun (Située au lieu-dit Antenne Bar Jouvence)
www.cosmos.cm info@cosmos.cm, Tel: (+237) 222 31 17 29.
- Les éditions Luppepo, rue Rey Bouba Mballa II – Yaoundé, tel : (+237) 22 13 45 21 & 75 11 93 70 editionslupeppo@gmail.com www.editionslupeppo.com.
- Les éditions Clé, BP. 1501 — Yaoundé-Avenue Foch tel :(+237) 22 22 27 09 & 77 98 48 21 www.editionscle.fr.

- SOPECAM, BP. 1218 — Yaoundé-Route aéroport, Tel :(+237) 22 30 36 89 (+237) 22 30 43 62.
- Les Éditions le flambeau, BP. 1180 Yaoundé-Cameroun, Tel 677,983,315.
- Les Éditions Samory, BP. 13,525 Yaoundé, Tel: (237) 699 87 92 78, Samory2004@yahoo.fr.

➤ **Avec les médias**

- Cameroun tribune.
- Wafrika Tv.
- Agency 566.

➤ **Avec les librairies**

- librairie des Peuples noirs.
- Presse universitaire.

➤ **Avec les établissements financiers**

- Ecobank.
- CCA.

Deuxième partie : DÉROULEMENT DU STAGE

Cette partie sera consacrée à la description du déroulement de notre stage chez L'Harmattan Cameroun en deux volets : l'accueil et les différentes tâches effectuées.

Chapitre I : Accueil et orientation

Le 4 juillet 2022, à 8 h heures marquait le début de notre stage de participation au sein des éditions L'Harmattan Cameroun. C'est avec convivialité que nous et nos camarades avons été accueillies par l'ensemble du personnel. Cette journée a été meublée en premier par une réunion avec le directeur et les responsables du service promotion et de relecture-correction, puis par un atelier de travail avec la responsable du service de relecture-correction. Au cours de celle-ci, nous nous sommes présentés et avons formulé nos attentes ainsi que celle de l'entreprise vis-à-vis de nous. Il nous a été recommandé d'être assidus, ouverts, respectueux envers le personnel et l'environnement de travail. Nous sommes ressortis de cette réunion avec notre premier exercice qui consistait à faire une présentation de l'entreprise sous forme d'exposé écrit.

La maison d'édition est ouverte de lundi à vendredi, de 08 heures à 18 heures, avec une pause d'une heure allant de 12 h à 13 h. Les stagiaires ont la possibilité de rentrer 1 h plus tôt. Le samedi, c'est uniquement le service de la librairie qui est ouvert de 10 h à 15 h. Le respect de l'heure d'arrivée, comme dans toute entreprise sérieuse, est de rigueur. C'est aussi le cas de la politesse. Également, les stagiaires en fonction de leur thème de réalisation professionnelle doivent présenter un exposé oral. Ainsi, chaque matin entre 7 h 50 et 10 h, un stagiaire sélectionné au hasard présentait son exposé. Ceci permettait à chacun d'améliorer ses capacités argumentatives et discursives.

C'est après ces consignes générales et quelques orientations concernant le stage que s'est achevée notre prise de contact. La première semaine a été consacrée à la prise de contact et la connaissance de la maison d'édition.

Chapitre II : Tâches effectuées pendant le stage

Dans le cadre de notre stage académique aux éditions L'Harmattan Cameroun, nous avons effectué le tour des services de l'entreprise afin de participer aux activités de la chaîne de production du livre. La présente partie est un inventaire des tâches effectuées dans les services suivants :

- relecture/correction ;
- montage/fabrication ;
- promotion ;
- librairie.

Les illustrations de ces tâches font l'objet de la troisième partie de notre travail.

I. Le service de relecture/correction

C'est le service qui s'occupe de la lecture des manuscrits à des fins de correction. Nous y avons effectué plusieurs exercices à l'instar :

- de l'expertise ;
- du test orthographique ;
- de la réécriture ;
- de l'intégration des corrections ;
- de la vérification avec le logiciel Antidote.

1. L'expertise

Ici il a été question de lire un manuscrit afin de vérifier s'il respecte la ligne éditoriale de la maison et s'il est publiable. Nous avons eu à expertiser deux manuscrits à savoir :

- *L'Aube des aventuriers* de Isidore Kana Ngoa, un roman retraçant les aventures du jeune Nicodème un amoureux de voyages dont la vie a plein de rebondissements. Bien qu'abordant une thématique actuelle notamment l'immigration clandestine, nous avons été en défaveur de sa publication, car elle aurait mobilisé beaucoup de ressources. En effet, nous avons suggéré que ce texte devrait être restructuré et écourté. Le manuscrit tenait sur 226 pages A4 recto verso, interlignage 1.5, police Times New Roman, taille 12. Ce qui avoisinait 400 pages au format fini (15,5*24 cm),

- *Mpoan Kpwen* de Masee Ma Lon, ce texte avait peu de coquilles. Il mettait à nu les réalités des populations africaines noires parfois confrontées au racisme des personnes au teint plus clair. Une société africaine en perte d'identité, croulant sous le poids de la médiocrité.

Mais, son écriture laissait transparaître une connotation subjective, il tournait uniquement autour de la vie de l'auteur et le lecteur ne s'identifiait pas directement au texte.

De même, le titre *Mboam kpwem* et le sous-titre *je me suis senti comme...* n'étaient pas très vendeurs. Ils ne reflétaient pas directement le contenu du roman.

Au premier contact on croirait qu'il s'agit d'une expérience culinaire ou d'un guide de cuisine. Le manuscrit en lui-même n'était pas très accrocheur. Les paragraphes longs ne facilitaient pas la lecture.

2. Le test orthographique

Il consiste à juger le niveau de langue de l'auteur en relevant 10 fautes pertinentes d'orthographe, de grammaire, de syntaxe, de sémantique, ou encore de typographie (à ce niveau c'est un peu moins pertinent).

Le test orthographique est également un élément commercial du service de relecture/correction. Relevons que les frais de relecture et correction ne sont pas obligatoires dans la maison. L'auteur est libre de se faire relire ailleurs. Par ailleurs, le test orthographique vient montrer à l'auteur que son texte bien qu'il ait été lu à l'extérieur comporte toujours des coquilles. 4 tests sont effectués. S'il s'avère que jusqu'au 4^e test orthographique, l'auteur n'a pas pu toiletter efficacement son texte, il sera obligé de le soumettre au service de relecture-corrrection et par conséquent de supporter les frais y affairant.

Nous avons effectué 4 tests orthographiques sur 4 manuscrits durant notre stage. Il s'agit de *Mpoan Kpwen*, *L'Aube des aventuriers*, *Progrès et enracinements*, *Exonération douanière et mobilisation*.

3. La correction

C'est l'action d'apporter des modifications visant à améliorer un texte. Elle exige de la concentration et plusieurs outils tels que les dictionnaires, des livres de conjugaison, des livres de grammaire, parfois il nous arrivait de lire des articles pour mieux comprendre le texte. La correction se faisait le plus souvent au stylo rouge bien que parfois il nous arrivait de le faire au

crayon. Elle commençait par l'identification des fautes, ensuite on proposait une correction pour les mots mal écrits, et une réécriture pour les phrases mal écrites.

Après la correction, nous discutons avec l'encadreur pour la mise au point. Il était question pour nous de justifier chacune des fautes soulignées à l'aide d'arguments. Une fois nos fautes validées par l'encadreur ce dernier suivait l'étape de l'intégration : il était question ici d'entrer les corrections dans le fichier numérique du manuscrit. Se rassurer que nous n'avons rien laissé passer, nous passons le texte sous le logiciel Antidote en prenant soin de bien évaluer les propositions de correction, car les logiciels ne sont pas toujours fiables.

De même, pour pouvoir mieux corriger le référencement dans les manuscrits, notre encadreur dans ce service, Mme Moualieu, nous a donné des bribes de cours sur les règles de référencement des sources telles que les citations, les notes de bas de page, les références (méthodologiques, bibliographiques, webographiques), l'index et le glossaire. Quel que soit l'ouvrage, les références obligatoires sont les notes de bas de page, les références bibliographiques et webographiques. Lors de la correction, nous devrions nous assurer du respect des règles suivantes :

- une citation ne doit pas dépasser plus de sept lignes sur format A4 sinon c'est du plagiat ;
- les notes de bas de page concernant les citations sont référencées comme suit : prénom, nom de l'auteur, titre de l'ouvrage, année de publication, page d'où est tirée la citation. Concernant les définitions tirées du dictionnaire, elles sont référencées ainsi : nom du dictionnaire, année de publication. S'agissant des liens, il faut écrire « consultez » suivi du lien fourni à l'en-tête de la page de recherche et l'année de consultation ;
- les références bibliographiques et webographiques sont obligatoires pour tout essai.

Dans ce service, nous avons relu et corrigé 4 manuscrits présentés ci-dessous.

Nom de l'auteur : Françoise Puene

Titre de l'ouvrage : *Itinéraire atypique d'une débrouillarde devenue milliardaire*

Sous-titre : RAS

Pages : 180

Relu et corrigé : 180pages

Nom de l'auteur : Guy Elessa

Titre de l'ouvrage : *La renaissance*

africaine en marche

Sous-titre : RAS

Pages : 187

Relu et corrigé : 55

Nom de l'auteur : Mohamadou Guidado

Titre de l'ouvrage : *Habitat islamo-peul et modernité urbanistique*

Sous-titre : Enjeux et défis de la patrimonialisation des marqueurs identitaires dans le Soudano-Sahélien camerounais

Pages : 177

Relu et corrigé : 40 pages

II. Le service de promotion

Comme nous l'avons mentionné plus haut, c'est le service en charge de la valorisation des auteurs et de leurs œuvres, mais aussi des relations avec les différents partenaires de la maison. Dans ce service, nous avons travaillé en comité pour l'élaboration du plan de promotion de l'ouvrage *La décentralisation (Ré) présentation, financement et évolutions récentes* de Patrick Edgard Abane Engolo.

Nous avons également pris part aux travaux de préparation du dossier de candidature de L'Harmattan Cameroun au concours des Étoiles de l'édition dans la catégorie éditeur de l'année. Ici, nous étions chargée de répartir les tâches entre nos différents camarades. À côté de cela, nous étions également chargée de concevoir le catalogue 2021 qui est un élément important dans la constitution du dossier de candidature.

Nous avons assisté notre encadreur dans la préparation des dédicaces notamment en rédigeant d'une part une lettre d'invitation pour la dédicace du roman *Éséka, dans le train de la mort* de Vireil Renaud Eboto. Et d'autre part en concevant le visuel d'invitation de la seconde dédicace de l'ouvrage *Sécurité d'approvisionnement et énergies renouvelables en droit camerounais* de Alain Georges Bessala à laquelle nous avons d'ailleurs pris part.

Pour faciliter l'enregistrement des manuscrits et économiser du papier, nous avons restructuré la fiche d'attestation de dépôt de manuscrit. Elle tenait sur un A4 et nous l'avons mise au format A5, ce qui nous revient donc à 5 feuilles utilisées pour 10 fiches au lieu de

10 feuilles. Ainsi, nous avons permis à l'entreprise de réaliser 50 % d'économie de papier pour les fiches de dépôt de manuscrit.

Nous avons pris part à la cérémonie de présentation de la QuickDo Book Box, la toute première bibliothèque numérique pour les universités en Afrique où nous représentons L'Harmattan Cameroun. Le directeur et le responsable du service de promotion étant occupés. Après l'événement nous avons rédigé un compte rendu pour leur donner les détails sur les grands axes qui ont meublé l'événement de ladite cérémonie.

Nous avons reçu des auteurs auxquels nous avons fourni des informations sur les modalités de publications chez L'Harmattan Cameroun, accueilli des visiteurs tels que Philomé Robert, journaliste à France 24 et Clément Benoit II, poète haïtien, et directeur de la bibliothèque Georges Castera de Limbé² en séjour au Cameroun pour la 70^e édition du festival international *Livres en liberté*

Dans ce service, nous étions également chargée de la préparation et de la réception des courriers. Mais aussi de la réception et de l'enregistrement des manuscrits.

III. Le service de librairie/vente

Ici, on s'occupe essentiellement de la vente des ouvrages, de la gestion des stocks, de l'enregistrement des commandes ainsi que de la livraison. En l'absence du libraire, nous étions la principale responsable de ce service. Il nous revenait donc de recevoir les clients, de les orienter dans leurs choix, d'établir une facture pour chaque vente. L'argent des ventes pouvait être soit versé chez la comptable ou alors remis au libraire lors de son retour.

Quand le libraire était présent, nous et les autres stagiaires l'assistions lors de la recherche des ouvrages dans les rayons ainsi que lors de la réception des colis. Nous étions parfois chargée de vérifier les stocks, d'emballer les colis à destination d'autres libraires tels que Peuples noirs.

Nous avons ainsi empaqueté ou participé à l'empaquetage de plus de 500 livres parmi lesquels *Axe du français 5^e* (350 exemplaires, *Didattica dell'italiano* [Livello 1,2] [60 exemplaires], *Débrouille-toi tu es une femme* [52 exemplaires].

² Commune d'Haïti située dans le département du Nord

Nous participions également à la réception des colis. Ainsi, durant notre stage, nous avons participé à la réception de plus de 180 cartons de livres venus tout droit de Normandie en France où presque toutes les maisons du groupe L’Harmattan impriment leurs livres.

IV. Le service de montage/fabrication

Nous avons eu une séance de travail au cours de laquelle le responsable du service de montage nous a présenté la charte de mise en page de la maison. Nous avons également eu une séance de révision des techniques de mise en page qui s’est achevée par un exercice de mise en page des pages liminaires. Il est important de noter que, les ouvrages sont montés sur Microsoft Word au format A4 avec des marges ajustées pour faciliter le rognage. Le rognage permet d’obtenir le format final du livre. Il se fait à l’aide d’un lecteur PDF.

Une fois le BAT obtenu le livre est envoyé dans le circuit d’impression par voie numérique où une dernière vérification est faite avant l’impression finale. Dans cet atelier nous avons monté un texte qui était une évaluation de nos compétences en montage et de la maîtrise du logiciel MS Office Word 2016.

❖ Les logiciels utilisés lors du déroulement du stage

- Microsoft Word 2016 ;
- Adobe InDesign 2018 ;
- Adobe Illustrator CC 2018;
- Adobe Photoshop CC 2018.

❖ Les applications via lesquelles nous échangeons

- Gmail ;
- Telegram;
- WhatsApp.

V. Autres tâches effectuées

- Lecture du Procès-verbal de l’assassinat de Ruben Um Nyobe lors de la semaine à lui dédiée ;
- Achat des produits pour l’entreprise ;
- Nettoyage des locaux en cas de besoin.

**Troisième partie :
RAPPORT DOCUMENTÉ DES TÂCHES EFFECTUÉES**

Chapitre I : Au service de relecture correction

I. L'expertise

Grille de lecture du manuscrit *L'aube des aventuriers*

I-Identification de l'auteur

- Nom de l'auteur : Kana Ngoa Isidore
- Genre : roman
- Forme (numérique ou papier) : physique
- Nombre de page : 226 pages
- Nom du lecteur : Floriane Tchouala

II-Résumé

Dans un pays marqué par la délinquance juvénile et l'immigration, l'auteur nous donne matière à réfléchir et à nous questionner. À travers l'histoire du jeune Nicodème incarcéré à 13 ans pour vol, banni des examens officiels au Cameroun pendant 3 ans, puis gracier avec la complicité d'un haut cadre de l'administration, orphelin à 15 ans. Le jeune lutte pour s'en sortir et cela le posera à faire un voyage en Turquie emportant l'argent destiné à la scolarité de ses frères cadets.

III-Fond

- le thème : l'immigration
- Ses thèmes secondaires sont la délinquance juvénile, l'amitié, la famille.
- Le manuscrit n'est pas très attrayant.

- Le manuscrit a suffisamment d'actions, mais certaines d'entre elles n'ont aucune utilité. On dirait que l'auteur les a utilisées pour faire du remplissage. Les actions sont cohérentes dans l'ensemble.
- L'histoire est adaptée à la cible
- Suggestions supplémentaires : réécrire

VI-Forme

❖ La structure

- Les chapitres et les paragraphes ne sont pas bien équilibrés. Certains chapitres sont plus courts que d'autres (chapitre 1 est plus long que le chapitre 29) de même que certains paragraphes. De plus, les chapitres ne sont pas titrés.
- L'histoire est bien structurée malgré.

❖ **Langue et style**

- Le vocabulaire est assez familier, mais il n'est pas adapté à un public de jeunes camerounais.
- Les phrases ne sont ni trop longues ni trop courtes.

3. Orthographe

- On y relève un nombre important de fautes d'orthographe. 4.Syntaxe
- Les phrases sont bien structurées.

5. Grammaire

- Les règles de grammaire ne sont pas assez respectées à l'instar du pluriel des noms.

6. Conjugaison

- Les règles de conjugaison et de concordance de temps ne sont pas respectées à certains endroits.

V-Le marché

- Le public est tous jeunes Camerounais (âgés de 13 ans).
- Des jeunes ayant une ambition de voyager.

VI-Décision de publier

Ce manuscrit n'est pas publiable. En effet, il regorge de plusieurs insuffisances. Sa réécriture prendra énormément de temps tant l'écart entre les deux parties est grand.

Grille de lecture du manuscrit *“Mpoan Kpwen”*

I-Identification de l’auteur

- Nom de l’auteur : Masee Ma Lon
- Genre : roman
- Forme (numérique ou papier) : physique
- Nombre de pages : 100 pages
- Nom du lecteur : Floriane Tchouala

II-Résumé

Masee est un jeune journaliste et enseignant. Il subit les attaques d’Esse, la fille du fondateur de l’école qui n’est personne d’autre que le patriarche Toussaint. Il l’accuse de l’avoir ensorcelé et de monter des personnes pour le détourner du droit chemin. Masée tombe amoureux de Malaika, mais il est loin d’ignorer que cette dernière est encore mineure. Pour s’éviter des problèmes avec la justice et un scandale dans, ce dernier décide d’attendre jusqu’à la majorité de la jeune fille pour faire d’elle sienne

III-Fond

- le thème : la condition des journalistes.
- Ses thèmes secondaires sont la jalousie, la déception, l’amitié, la famille.
- Le manuscrit n’est pas très attrayant.

- Le manuscrit a suffisamment d’actions, mais certaines d’entre elles n’ont aucune utilité. L’histoire est adaptée à la cible
- Suggestions supplémentaire : reecrire les paragraphes

VI-Forme

1.La structure

- Les chapitres et les paragraphes ne sont pas bien équilibrés. Certains chapitres sont plus courts que d’autres de même que certains paragraphes l’histoire est bien structurée malgré.

2.Langue et style

- Le vocabulaire est courant et facilement
- Les phrases ne sont ni trop longues ni trop courtes.

3.Orthographe

- On y relève un nombre important de fautes d’orthographe.

4..Syntaxe

- Les phrases sont bien structurées.

5.Grammaire

- Les règles de grammaire ne sont pas assez respectées à l’instar du pluriel des noms.

6.Conjugaison

- Les règles de conjugaison et de concordance de temps ne sont pas respectées à certains endroits.

V-Le marché

- Les Camerounais.
- Les Camerounais exerçant dans les métiers la communication.

VI-Décision de publier

C’est avec beaucoup d’intérêt que nous avons parcouru Mboan Kpwen. À travers sa construction, nous pouvons conclure qu’il s’agit d’un roman.

Ce texte à peu de coquilles. Il met à nu les réalités des populations africaines noires parfois confrontées au racisme des personnes claires. Une société africaine en perte d’identité, croulant sous le poids de la médiocrité.

En dépit des aspects positifs relevés plus haut, nous relevons quelques manquements. En effet, ce manuscrit à une connotation subjective, il ne tourne qu’autour de la vie de l’auteur.

De même, le titre *Mboam kpwem et le sous-titre je me suis senti comme...* ne sont pas très vendeurs. Ils ne reflètent pas directement le contenu du roman. Au premier contact on croirait qu’il s’agit d’une expérience culinaire ou d’un guide de cuisine. Le livre en lui-même n’est pas très accrocheur. Les paragraphes sont longs ce qui ne facilite pas la lecture.

Ces remarques malheureusement impactent sur le travail qui est le nôtre par conséquent, nous ne pouvons pas le retenir.

II. Tests orthographiques

1. Test orthographique 1

Test orthographique : L'aube des aventuriers

P5, & 2, L6 : Nicodème était un garçon humble, respectueux et serviable, des **vertusues** sa mère lui avait inculquées : **Vertus que**

P6, & 2, L3 : mais personne dans le groupe ne pouvait **quoi que soit** contre lui. : **quoique ce soit**

P9, & 3, L2 : recrudescant, le bruit avait arraché Nicodème d'un profond sommeil qu'il avait réussi à trouver après une longue **bagarré** toute la nuit : **bagarre**

P14, & 2, L1 : la violente gifle faisait encore effet **sur joue** qui avait rougi : sur **la/sa** joue

P36, & 1, L12 : Et ensuite **se** sera leur tour : **ce**

P506, & 1, L4 : oui **se** serait mieux ainsi : **ce**

P5100, & 1, L13 : Et même, il faudrait nourrir l'animal, l'amener de temps en temps chez le vétérinaire le **nettoyé** : **nettoyer**

P543, & 3, L1 : dans le cas contraire, on **s'épuiser**, mais sans jamais y parvenir, bloqué entre conception de sa personne et ce qu'il est réellement. : **on s'épuisait/s'épuise**

P42, & 6, L1 : **Tanta** Claire souhaita voir là où reposait le corps de sa belle-sœur, et Nicodème entreprit de l'y amener. : Tante

P45, & 3, L2 : même sa propre famille, Mme Ntolo souvent le disait, elle en **été** stupéfaite. : **était**

2. Test orthographique 2

Test orthographique : Exonération douanière et mobilisation

P4, & 1, L2 : Le contexte dans la zone est évolutif et oscille entre **crises** multiformes et reprise fragile : **crises**

P9, L26 : ICAI : Impôt sur le **Chiffres** d’Affaire Intérieure : **chiffre**

P9, & 21, L1 : Par ailleurs, suivant les prescriptions de la charte des investissements de la CEMAC [...] les États doivent veiller à une application rigoureuse de la forme fiscale... et **attachent** du prix au recouvrement : **attacher**

P10, & 3, L3 : Il est question d’assurer un meilleur rendement budgétaire sans compromettre les objectifs **de plus** grande diversification des économies de la sous-région. : **de la plus grande**

P502, & 2, L7 : Bien plus, la variété des exonérations douanières accordées dans les différents pays à **nuisent** la gouvernance : **nuit**

P502, & 3, L17 : L’un des domaines **clé** de la recherche du consensus se trouve être la fiscalité incitative pétrolière : **clés**

P506, & 1, L4 : Il apparait clairement que les exonérations douanières accordées dans le but d’encourager les investisseurs privés sont **ad vitam æterman** : **ad vitam aeternam**

P544, & 3, L2 : Les propriétés de ce mode de régulation ont été établies de longue date par les économistes : **longue date**

P543, & 3, L1 : le renforcement des infrastructures de connexion régionale permettra la réduction des coûts **d’opérations** et l’élargissement de la taille du marché : **opération**

P522, & 1, L7 : Aussi, le degré élevé de la conception qui continue de prévaloir dans des administrations douanières de la CEMAC, **entraînent** des pertes de recettes : **entraîne**

❖ Test orthographique 3

Test orthographique : MBOAM KPWEM

P9, & 2, L11 : par le biais d'un autre de tes collègues **enseignant** : tes collègues **enseignants**

P20, & 1, L5 : son string de couleur rose que **dévoile les rares filaments** transparents : que **dévoilent les rares filaments**

P25, & 2, L26 : de cette **pâtes** de farine : **cette pâte de farine**

P35, & 2, L16 : le contrôle du gâteau **nationale** : **gâteau national**

P35, & 2, L19 : Un cliché social très vite **rependu** : **répandu**

P36, & 1, L19 : c'est d'avoir **occulter** : d'avoir **occulté**

P37, & 1, L3 : un **subtile** alliage de journalisme : **un subtil**

P37, & 2, L4 : la **conquêtes** des libertés d'opinion : la **conquête**

P37, & 2, L10 : en **terme** de coûts : en **termes de**

P39, & 1, L2 : près de trois **cents** mètres environ : près de **trois cents**

P40, & 2, L1 : Le porteur de circonstance **réussi** sa traversée : Le porteur de circonstance **réussit**

Chapitre II : Au service de promotion

I. Le plan de promotion de La décentralisation, (Ré) présentation, financement et évolutions récentes de Patrick Edgard Abane Engolo

Auteur du livre : Patrick Edgard Abane Engolo

Titre : La décentralisation

Sous-titre : (Ré) présentation, financement et évolutions récentes

Broché : – format : 15,5 × 24 cm. 440 pages

ISBN : 978-2-14-027892-1

EAN13 : 9 782 140 278 921

Pays de parution : France

Contexte de publication et cible

❖ Contexte

La décentralisation est un processus d'aménagement de l'état unitaire qui consiste à transférer des compétences administratives de l'état vers des entités (ou des collectivités) locales distinctes de lui. En 1972, la décentralisation est constitutionnalisée par la constitution camerounaise du 2 juin 1972 qui confère aux communes un cadre juridique en faisant d'elles des personnes morales jouissant d'autonomie financière juridique et administrative. En clair, la constitution attribue un pouvoir d'autogestion aux communes 50 ans plus tard, malgré la révision constitutionnelle du 18 janvier 1996, qui crée une seconde catégorie de collectivité territoriale décentralisée : la région, la décentralisation au Cameroun serait presque ineffective. Cette ineffectivité pourrait être due au fait que les principaux décideurs de l'État n'aient pas cerné les profits qu'on pourrait y tirer pour l'état et les populations. Ainsi, dans le souci de montrer que la décentralisation est une technique qui restructure et consolide l'État, L'Harmattan Cameroun vous présente *La décentralisation : (Re) présentation, financement et évolutions récentes*, un ouvrage qui décrypte avec minutie de ce principe d'organisation administrative et de gestion du territoire. Placé sous la direction de Patrick Edgard Abane Engolo, il constitue un réceptacle d'une pluralité des ordres juridiques en matière de décentralisation,

en l'occurrence camerounaise, française, congolaise, tchadienne, malienne, béninoise, et bien plus.

❖ **Cible**

Cet ouvrage s'adresse à toute personne portant un intérêt à la décentralisation en Afrique, les juristes, le personnel administratif (les gouverneurs, les préfets, les maires, les sous-préfets...), les écoles d'administration (ENAM)

Plan de communication

❖ **Avant la parution du livre**

Le livre est déjà paru sur le site internet de la maison où il porte l'estampille de nouveauté. Ceci étant, nous n'avons pas d'actions véritables à mener pour préparer sa parution.

❖ **À la parution de l'ouvrage**

Nous effectuerons notre communication sous trois axes :

❖ **Communication auprès de notre cible**

Nous irons dans les ministères de l'Administration territoriale, de l'Économie, de la Planification et de l'Aménagement du territoire, dans les établissements d'administration, dans les universités où les sciences juridiques et politiques sont enseignées de l'Université de Yaoundé II. Nous pourrions aussi adresser des correspondances aux institutions et établissements étrangers ciblés par l'ouvrage.

❖ **Communication dans les médias**

La communication dans les médias dépendra de l'auteur, de son carnet d'adresse et des moyens mis à notre disposition. Si elle est effective, nous aurons donc comme médias la télévision, la radio, la presse écrite, les réseaux sociaux.

– La télévision : **CRTV, Canal 2 international**

Nous avons choisi ces deux chaînes pour deux principales raisons : la première est que ce sont des chaînes qui ont un grand impact dans le monde médiatique et donc une grande audience ; la deuxième est que ce sont des chaînes qui couvrent l'étendue du territoire camerounais.

- **La CRTV** (3 passages) : nous envisageons passer à l'émission « **Bonjour le Cameroun** », à « **Cameroun Days feeling** » ainsi qu'à l'émission « **Tam-Tam Weekend** » afin de faire connaître notre livre et inviter le grand public ainsi que la chaîne de télévision à assister à la cérémonie de dédicace.

- **Nous pourrions aussi faire des placements lors des débats télévisés**

- **Canal 2 International** (3 passages) : nous passerons à l'émission « **Canal Matin** », à l'émission *C'comment ?* Ainsi qu'à l'émission *Jambo* pour présenter nos produits et inviter le public et la chaîne de télévision à la cérémonie de dédicace.

Le choix de ces programmes n'est pas hasardeux. Ce sont des programmes à forte audience.

- **La radio : CRTV poste national, RFI, Radio Balafon, Sweet FM**

Nous avons choisi Radio Balafon à Douala et l'émission « **Comme un Roman** » de la CRTV poste national à Yaoundé pour leur forte audience. Quant à Sweet Fm et RFI, nous les avons choisies parce qu'elles ont des programmes culturels de promotion de livre notamment « **Espace livre** » pour Sweet FM et « **Littérature sans frontières** » pour RFI.

- **La presse écrite**

Nous avons opté pour Cameroun Tribune et Le Messenger parce que ces quotidiens ont des rubriques culturelles qui présentent les nouvelles parutions.

- **Internet**

- La maison dispose d'un compte Facebook, d'un compte Twitter, d'un site web (www.edition-l'harmattan.fr) ces derniers nous serviront à nous rapprocher de notre cible. Nous nous déploierons plus sur Facebook. Nous allons à travers ce réseau social nous développer une communauté autour de notre livre. Nous choisissons ces réseaux sociaux parce qu'ils sont des réseaux multimédias dont les utilisateurs sont autant les jeunes et les adultes. Ils peuvent intégrer des textes, des annonces audio et des vidéos. Nous comptons donc publier des affiches sur notre nouveau produit afin de susciter l'achat lors de la parution de l'ouvrage. En effet nous avons identifié plusieurs groupes de juriste sur Facebook notamment le droit, Réussir ses études de droit, ABC : *droit pratique, la doctrine du Droit, L1 en droit 2021-2022, Savoir Droit...*

❖ Communication dans les hors-média

– L’affichage

Nous allons concevoir des visuels de parution de l’ouvrage et les afficher dans des lieux stratégiques : devant les Ministères d’Enseignement, les écoles primaires, à la poste centrale, devant les universités et les grandes écoles et dans les lieux de consommation du livre (bibliothèques, poteaux, librairies, papeteries).

– La presse écrite

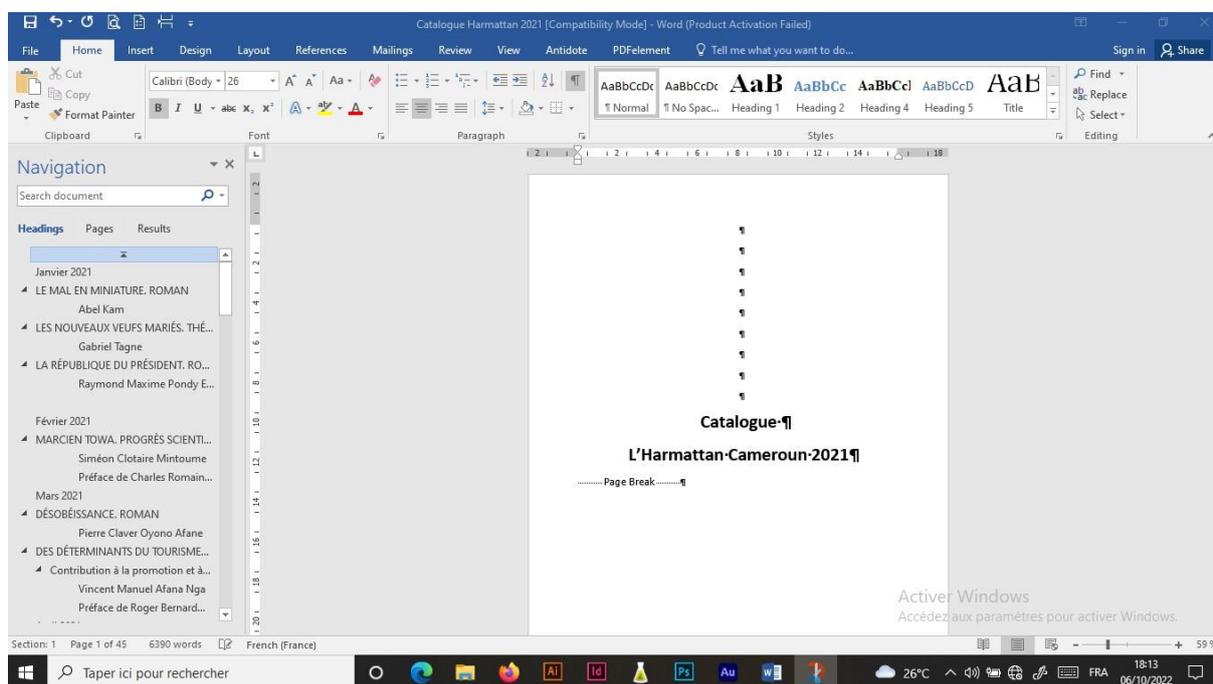
Nous allons faire une note de lecture qui paraîtra dans le quotidien **national Cameroon Tribune** et **Le Jour** pour passer une annonce sur la parution de notre livre dans leur rubrique culture.

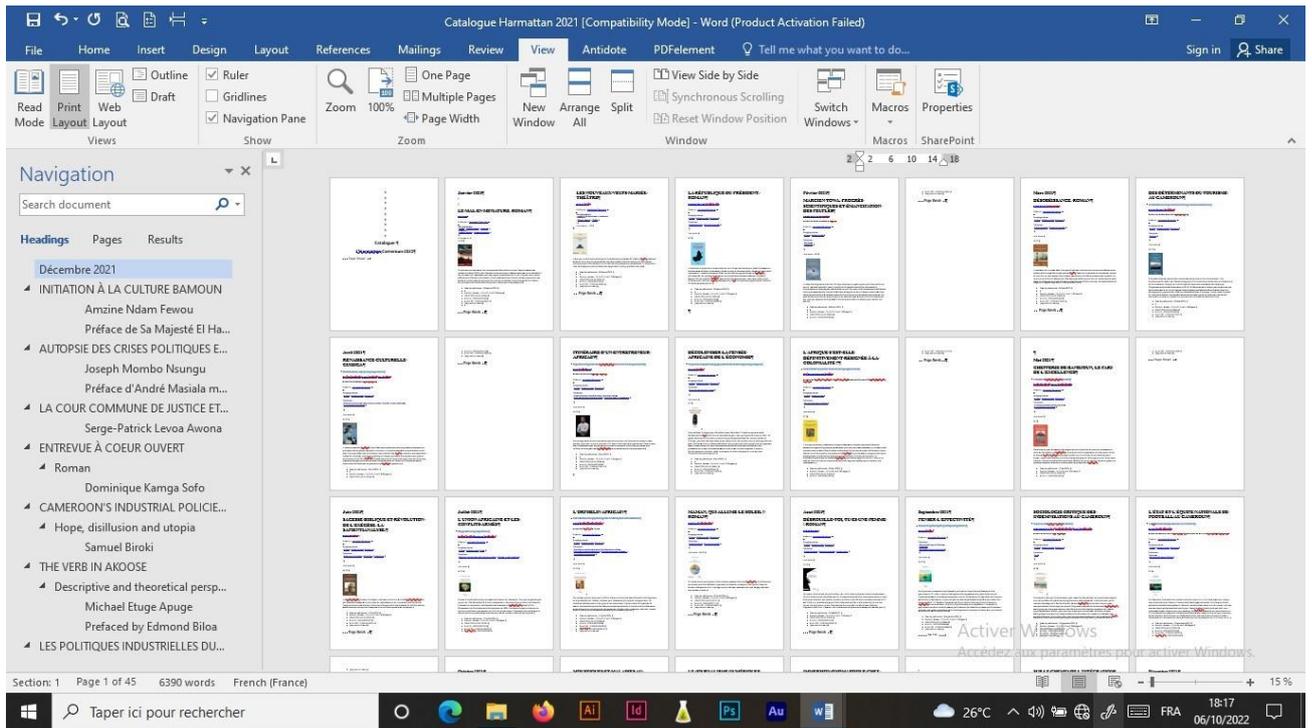
II. Préparation du dossier de candidature pour les Étoiles de l'édition

1. Répartition des tâches à effectuer sous l'encadrement du responsable de promotion

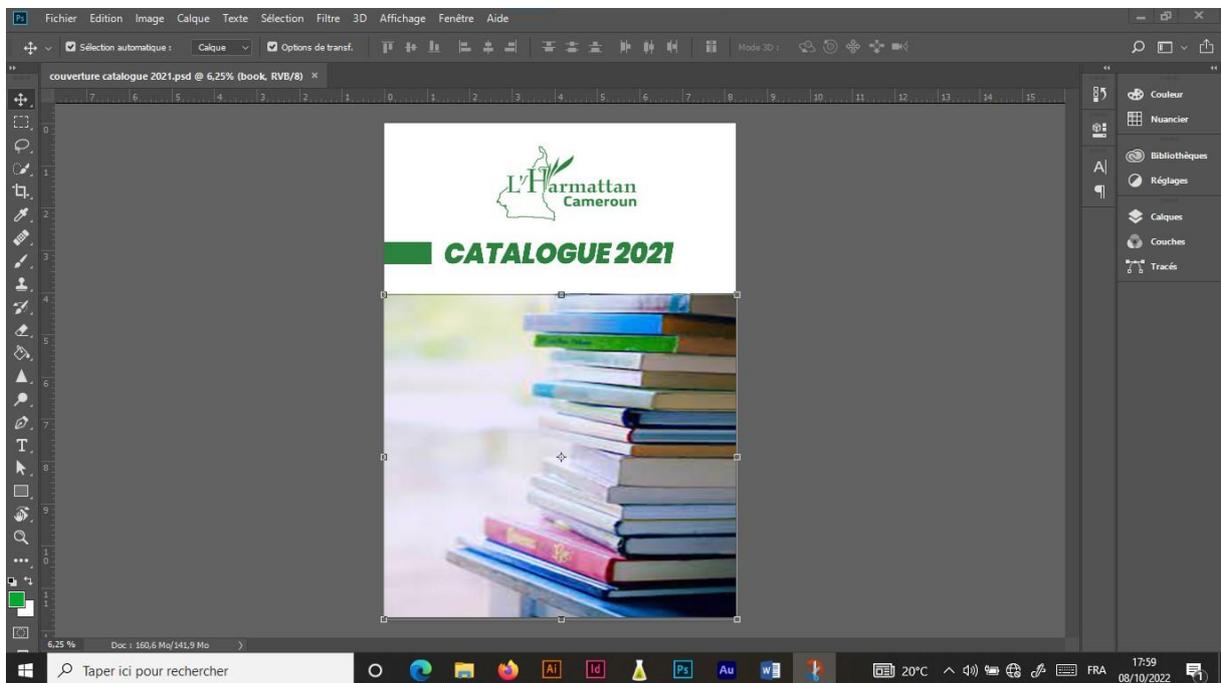
Noms des stagiaires	Tâches
Paule Mongwé et Sylvie Beyala	Rédaction du dossier de présentation
Trésor Madé, William Kamdoum et Junior Mballa	Rédaction de la lettre de candidature
Floriane Tchouala	Conception et mise en page du catalogue 2021

2. Traitement des informations collectées sur le site internet de L'Harmattan

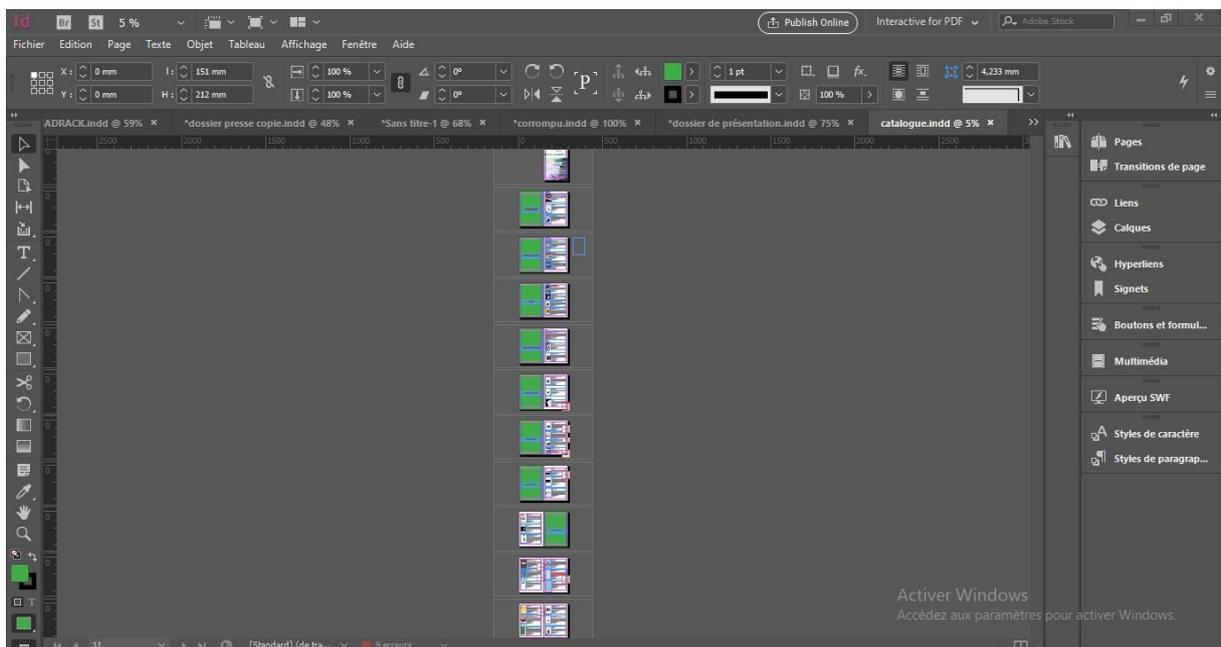
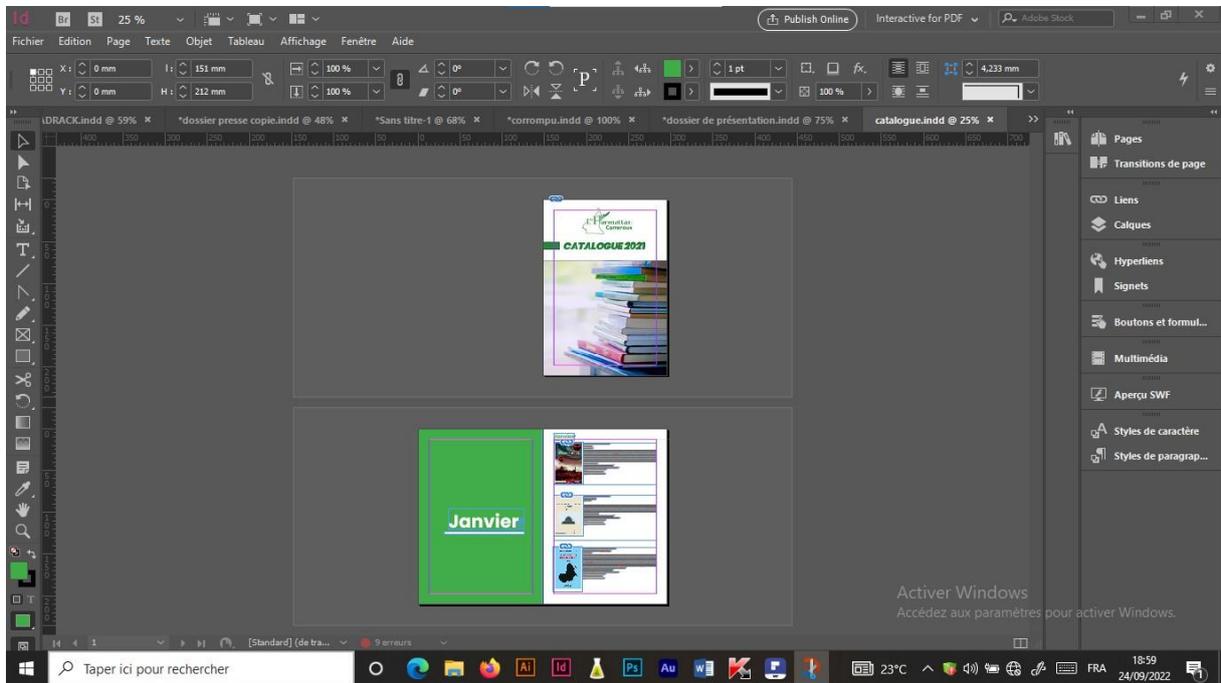




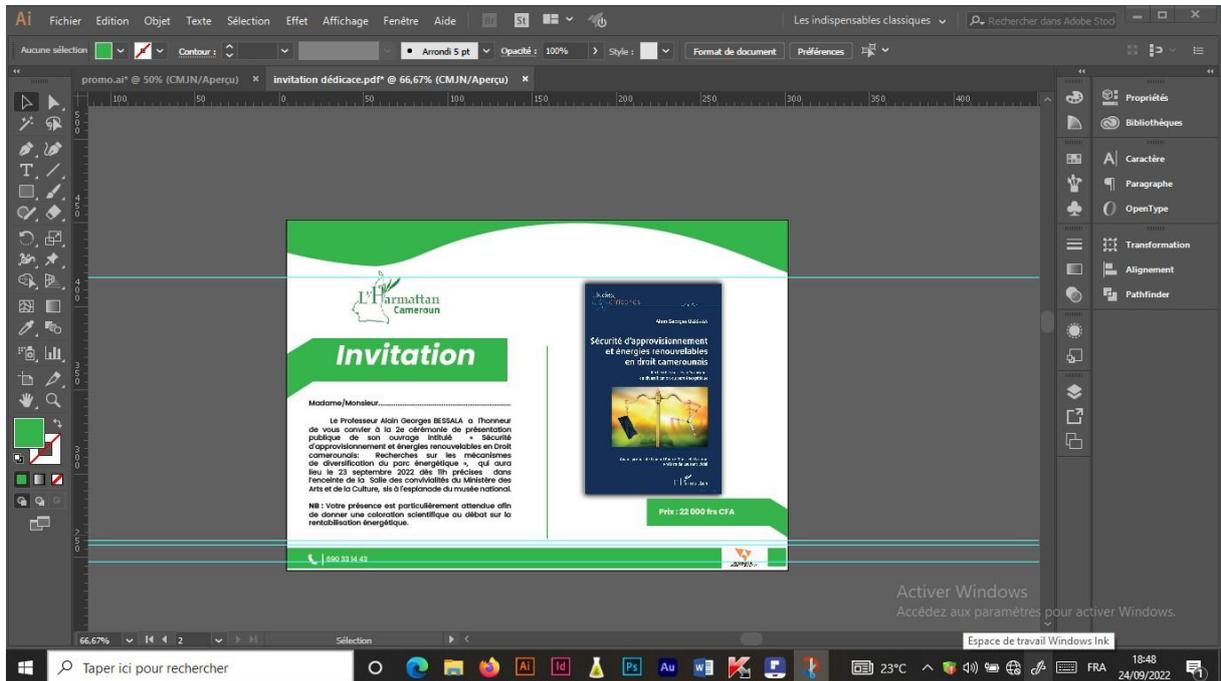
3. Conception de la couverture du catalogue



4. Mise en page du catalogue



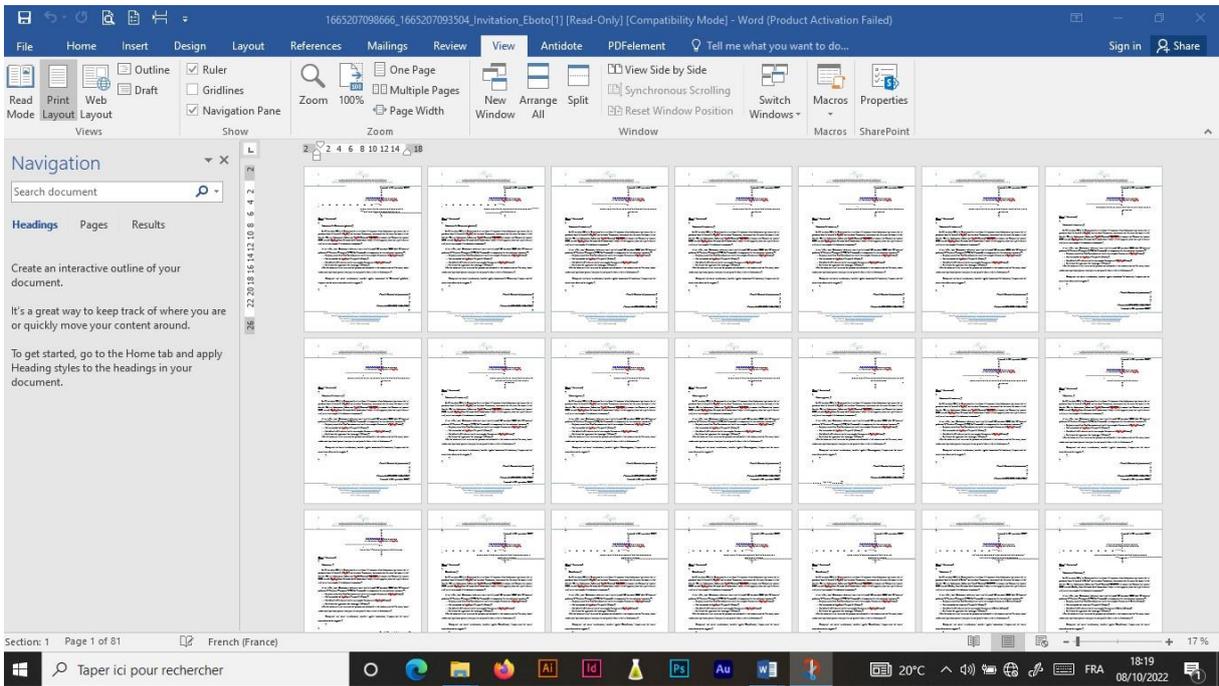
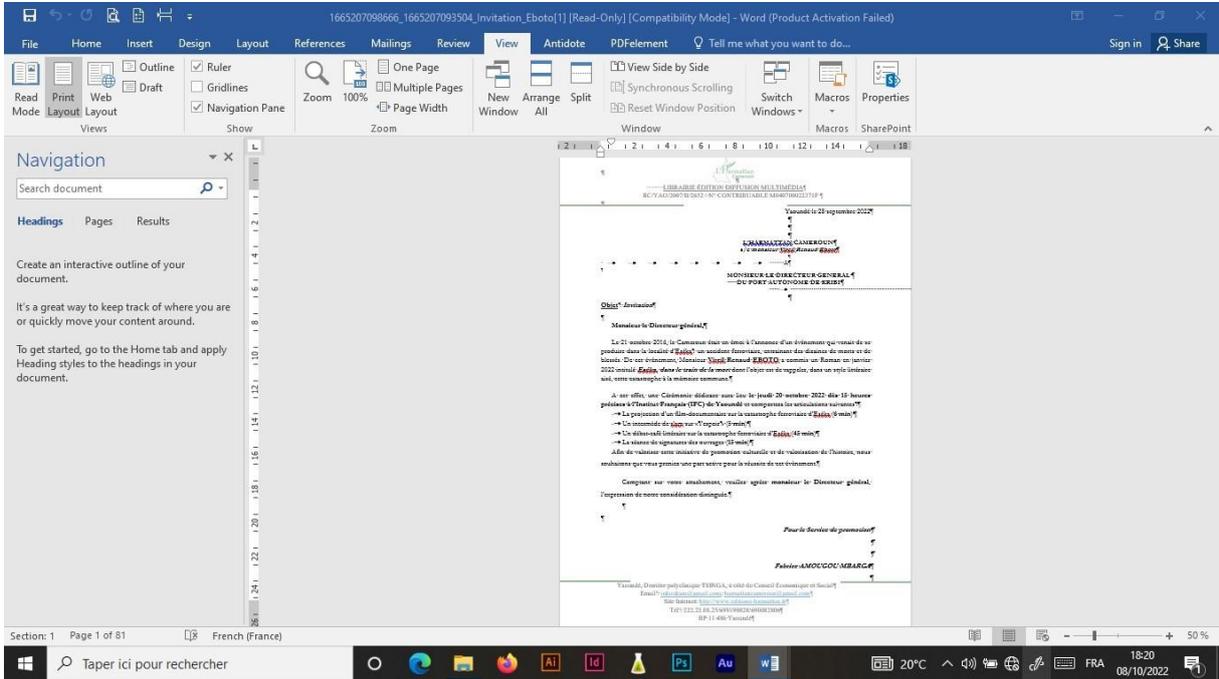
III. Conception de l'invitation et participation à la dédicace du Pr Alain Georges Bessala



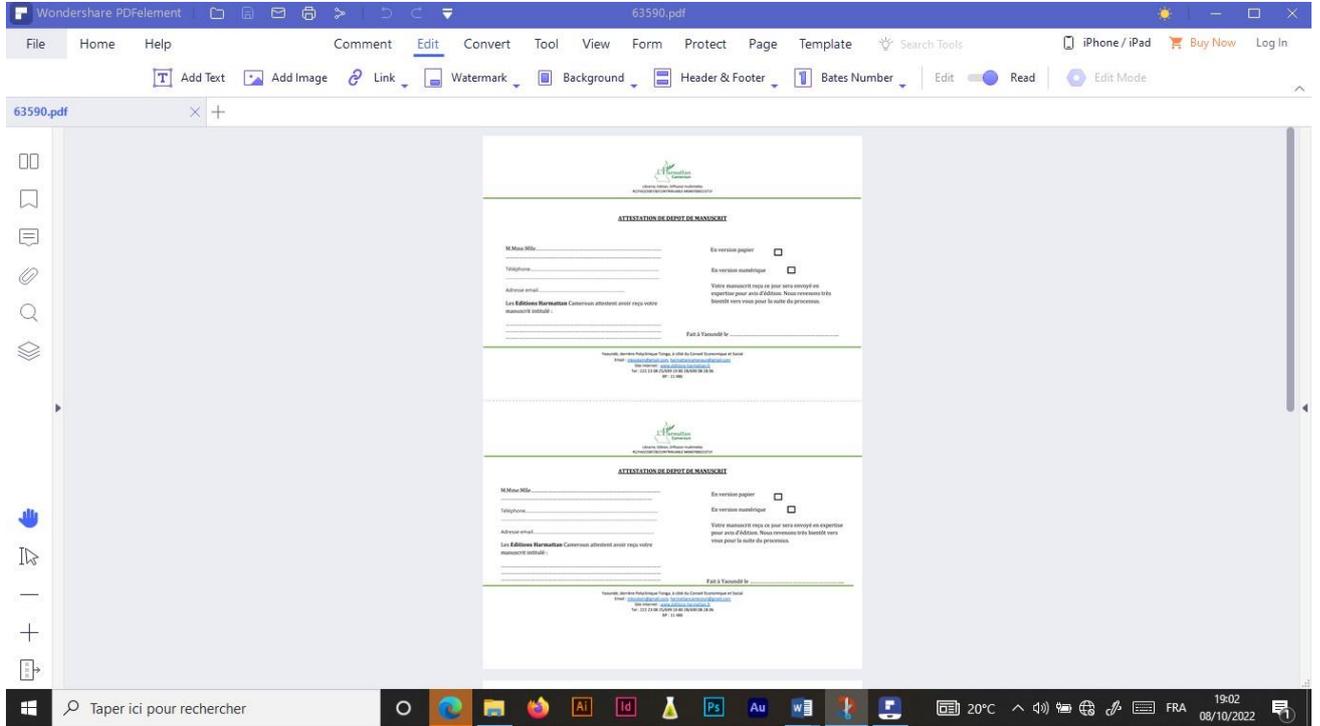


Crédit photo Justin Ngolla

IV. Conception des lettres d'invitation pour la dédicace du roman *Eseka, le train de la mort*



V. Restructuration de l'attestation de dépôt de manuscrit



VI. COMPTE RENDU DE LA CÉRÉMONIE DE PRÉSENTATION DE LA QUICKDO BOOK BOX

Le 17 août dernier, au quartier Mozart, s'est tenu un échange avec Dominique Buende, auteur et entrepreneur camerounais. Ayant pour objet la présentation conjointe de son livre et du projet QuickDo-Book Box. L'échange a duré près d'une heure dans une ambiance chaleureuse.

C'est par une note de lecture sur le *Livrementaire d'un entrepreneur à échecs* que nous avons débuté. Pour souffler un peu, on a eu droit à un spectacle de slam dès la première page du roman. Nous sommes ensuite passés au mot de l'auteur. Ce dernier a présenté les raisons qui l'ont poussé à écrire ce roman autobiographique parmi lesquelles le besoin de partager son expérience avec des jeunes qui voudraient entreprendre.

Les vers très rythmés du slameur Hugo nous ont transportés à la seconde partie de cette rencontre : la présentation du projet QuickDo-Book Box, une bibliothèque numérique physique. Mis sur pied par QuickDo, une compagnie d'ingénierie informatique spécialisée dans la conception, le développement et l'exploitation de solutions numériques, elle vient tenter de résoudre le problème de difficulté d'accès à l'information en milieu universitaire. Son but étant la démocratisation des savoirs, elle donne accès à des milliers de contenus livresques académiques et extra-académiques. Elle est actuellement en phase expérimentale à l'université de Douala et sera très bientôt présente sur l'ensemble du territoire national. Les bornes physiques sont disposées dans les bibliothèques universitaires. L'étudiant inscrit dans l'université entre le titre dont il a besoin dans la borne et le télécharge. Le téléchargement peut être payant ou gratuit (pour des ouvrages tombés dans le domaine public). Le livre peut uniquement être lu à l'aide de l'application mobile du même nom sur son smartphone ou sa tablette, même en étant hors ligne. Seuls les étudiants inscrits dans des universités s'étant offert une borne pourront en bénéficier.

Pour mieux comprendre la plateforme et son fonctionnement, des questions ont été posées à l'endroit de son inventeur, Dominique Buende. Parmi celles-ci la nôtre, qui demandait à savoir la place de l'éditeur dans ce projet, ce qu'il attendait réellement de nous en tant qu'acteur de la chaîne du livre. La réponse de notre hôte n'était pas satisfaisante. En effet, il s'est attardé sur le prix des produits en nous invitant à les baisser sans toutefois nous donner la procédure de mise en ligne des livres sur la plateforme ou encore, le pourcentage que nous recevrons après téléchargement de nos livres par les étudiants.



Crédit photo Quartier Mozart

VII. Visite de Clément Benoît II



Crédit photo Clément Benoît II

Au Centre en chemise bleu clair, notre visiteur Clément Benoît II

Chapitre III : Au service librairie/vente

I. Vérification des commandes



II. Vérification des stocks



Quatrième partie : ÉVALUATION DU STAGE

Plusieurs connaissances pratiques et théoriques ont été acquises tant dans le domaine de l'édition que dans celui du monde professionnel. Cependant, nous avons été confronté à quelques difficultés. De même, nous avons fait des propositions dans le but d'améliorer le fonctionnement de l'entreprise.

I. Compétences acquises

1. Sur le plan professionnel

Notre stage nous a permis :

- d'améliorer nos compétences en relecture-correction, tout en améliorant notre niveau de langue à force d'utiliser des dictionnaires et questionner les relecteurs ;
- de comprendre comment fonctionne une maison d'édition spécialisée dans les sciences humaines, comprendre les défis de celle-ci au quotidien et appréhender la rude compétition sur le marché ;
- de forger un caractère de leader en ce qui concerne la conduite des projets éditoriaux, de promotion et les actions de vente ;
- de comprendre les difficultés auxquelles sont confrontés les employés d'une maison d'édition comme des livres qui peinent à arriver à temps à cause de la lenteur de la procédure de transport par bateaux, les auteurs qui aimeraient que la procédure de publication soit accélérée ;
- de nous familiariser davantage avec les logiciels tels que Microsoft Word, Adobe InDesign, Adobe Illustrator et Adobe Photoshop ;
- de comprendre les fonctions de chaque responsable de service dans une maison d'édition dédiée aux sciences humaines ;
- de comprendre l'importance du marketing éditorial et de la communication dans une maison d'édition.

2. Sur le plan humain et social

Nous avons acquis des valeurs sociales qui nous accompagneront tout au long de notre carrière professionnelle et dans notre vie dont :

- le vivre ensemble, la solidarité et le partage ;
- la rigueur dans le travail ;
- le travail en équipe et la valeur de chaque idée proposée par les autres ;
- le partage des connaissances et du savoir-faire ;

- le développement du sens des relations humaines dans un cadre professionnel ;
- le respect de la hiérarchie ;
- le respect du cadre professionnel et du maintien de la salubrité ;
- le respect des aînés, l'humilité et la proximité avec la hiérarchie ;
- la patience et la courtoisie.

3. Sur le plan académique

Ce stage a été l'occasion pour nous de :

- mettre en pratique les connaissances théoriques acquises tout au long de notre parcours à l'Esstic dans la filière Édition et Arts graphiques ;
- acquérir des aptitudes éditoriales qui vont nous permettre à l'avenir de nous acquitter efficacement de toutes les tâches au sein d'une maison d'édition ;
- cerner le rôle d'un éditeur sur le plan managérial.

II. Difficultés rencontrées

Durant trois mois de stage, nous avons rencontré des difficultés notamment :

- **le problème de concentration lors de la relecture-correction** : en effet, nous avions du mal à nous concentrer pour effectuer nos exercices de relecture. Ceci était dû aux bruits émis par l'ensemble du personnel et nos camarades stagiaires, tout juste à proximité des bureaux. Pour pallier cette difficulté, nous avons établi un plan de travail. Nous arrivions tôt avant que tous les membres du personnel et les autres stagiaires n'arrivent (entre 7 h 10 et 7 h 40). Nous lisions jusqu'à 10 h ou 11 h. Entre 11 h et 15 h, nous effectuions des tâches de conception, de montage ou de rédaction, ou de vérification de stock puis nous reprenions la relecture entre 15 h et 17 h ;
- **des difficultés à retrouver des articles en rayon ou un carton en stock** : en effet, il n'était point aisé de retrouver les livres en rayon, car seul le libraire maîtrisait la disposition de ces derniers. Il en valait de même pour les cartons qui bien que numérotés n'étaient pas faciles à trouver. Pour être plus efficaces, nous travaillions avec nos camarades afin de pouvoir rapidement trouver le livre ou le carton cherché ;
- **l'absence d'une fiche d'évaluation de manuscrit type pour l'expertise des manuscrits en relecture-correction** : la maison ne possède pas de fiche d'évaluation

conçue par elle pour l'expertise des manuscrits. Nous avons donc du mal à structurer notre argumentaire. Pour mieux travailler, nous avons utilisé celle qui nous a été donnée à l'école par Monsieur Nkémé lors du cours portant sur les techniques d'appréciation du manuscrit. Nous l'avons également proposée au service de relecture-correction pour les aider lors de l'expertise des manuscrits et c'est avec beaucoup de satisfaction que la responsable l'a accueillie. Elle nous a par ailleurs adressé un mail pour nous remercier *voir Annexe A* ;

- **l'indisponibilité du responsable du service de montage** : nous n'avons pas eu la chance de réellement travailler avec lui. Il était le plus souvent absent et travaillait parfois à partir de son domicile.

I. Remarques

1. Remarques positives

Nous avons été positivement marquée par les aspects suivants durant notre séjour aux éditions L'Harmattan Cameroun :

- la jeunesse, la qualification et le dynamisme de l'équipe de travail ;
- l'humilité de tous les responsables des services et du directeur en particulier ;
- l'amour du métier qu'ils exercent au quotidien ;
- l'application du management participatif dans la gestion de l'entreprise ;
- l'esprit d'équipe et le professionnalisme ;
- la bonne ambiance et le respect mutuel qui règne entre les différents membres du personnel ;
- le bon encadrement des stagiaires.

2. Remarques négatives ou aspects à améliorer

À ce niveau nous avons relevé les points suivants :

- **le cumul de fonctions** : en effet ; le responsable du service de promotion cumule les postes de community manager, d'assistant de direction, de relecteur-correcteur ce qui ralentit la promotion des livres que la maison publie et par la même occasion ralentit le processus éditorial ;
- le manque de coordination et de communication dans certains cas ;
- **l'absence d'un système d'archivage numérique** : L'Harmattan Cameroun ne dispose pas d'un système d'archivage numérique permettant de connaître la position exacte des cartons ou des livres pour faciliter la recherche ;
- **l'indisponibilité de certaines publications** : en effet, certains livres sont absents des rayons à la grande déception des clients. Cette absence est due au fait que L'Harmattan Cameroun ne dispose pas d'un service de fabrication sur place ;

- **l'absence d'un graphiste** : nous avons remarqué que L'Harmattan n'a pas de graphiste et donc n'accorde pas de place à la communication visuelle qui est pourtant un élément majeur dans la promotion du fond d'édition et des auteurs ;
- l'absence d'un budget dédié au financement des campagnes de promotion des ouvrages.

II. Suggestions

Nos suggestions sont les suivantes :

- pour améliorer son image sur les réseaux sociaux, la maison gagnerait à entrer en contact avec un expert en communication digitale pour le volet stratégique et un graphiste pour le volet communication visuelle qui travailleront avec le responsable du service de promotion ;
- pour faciliter le référencement des ouvrages, l'entreprise devrait se doter d'un espace de stockage où les livres devront être classés dans les cartons en fonction des années de publication et des thématiques principales ; enregistrer toutes les données dans un logiciel de gestion de base de données ;
- pour ce qui est de l'indisponibilité du monteur, l'entreprise gagnerait à recruter un autre monteur en free-lance ;
- pour améliorer la communication à tous les niveaux, l'entreprise doit renouer avec le système des réunions du lundi matin comme c'était le cas lors des années précédentes.

Conclusion

Somme toute, il ressort de notre stage de participation effectué du 4 juillet au 4 octobre 2022 aux éditions L'Harmattan Cameroun qu'elle est une entreprise notoire malgré les difficultés liées à la pratique de l'édition dans le contexte camerounais. Grâce à ce stage, nous avons acquis une expérience additionnelle dans cette structure. Nous sommes satisfaite d'avoir pratiqué notre métier au sein d'une équipe inspirante que nous avons d'ailleurs marquée positivement. Ce stage a eu un apport considérable d'un point de vue académique et professionnel. Nous pouvons notamment dire qu'il nous a permis d'acquérir une expérience en relecture-correction ; des aptitudes éditoriales favorisant notre connaissance de la majorité des tâches qui pourraient nous être confiées au sein d'une maison d'édition ; de comprendre les problèmes auxquels sont confrontés les éditeurs au Cameroun. À la fin de ce stage, nous avons fait des remarques et des suggestions qui ont été pour certaines reçues avec la plus grande attention. Nous pensons que ces suggestions seraient d'un apport considérable pour un meilleur fonctionnement ; et elles pourraient constituer un outil d'amélioration du rendement des services des Éditions L'Harmattan Cameroun.

Webographie

- www.stage.ooreka.fr
- www.m.leparisien.fr
- www.éditions-harmattan.fr

Bibliographies

- Rapport de stage effectué aux éditions L'Harmattan Cameroun par Vanessa Ngonu, soutenances novembre 2021
- Rapport de stage aux éditions Akoma Mba Cameroun par Gésica Nguefack, soutenances novembre 2021
- Rapport de stage aux éditions L'Harmattan Cameroun par Danielle Nzogong, soutenances décembre 2020

Annexe

Annexe A : Mail de remerciements



Re :  Boîte de réception



huguette moualieu 7 oct.
à moi ▾



Bien reçu Merci pour les propositions.

Envoyé depuis Yahoo Mail pour Android

Le ven., oct. 7, 2022 à 15:40, Floriane Tchouala
<jadtchouala@gmail.com> a écrit :

|

Attestation de fin de stage

Table des matières

Liste des sigles et abréviations	v
Remerciements	vi
Sommaire	vii
Introduction	1
Première partie : PRÉSENTATION DE L’HARMATTAN CAMEROUN.....	2
Chapitre I : Historique et dénomination	3
I. Dénomination.....	3
II. Historique	3
III. Situation géographique et description.....	5
Chapitre II : Organisation et fonctionnement	10
I. Organisation	10
II. Fonctionnement de L’Harmattan Cameroun	12
Deuxième partie : DÉROULEMENT DU STAGE.....	21
Chapitre I : Accueil et orientation	22
Chapitre II : Tâches effectuées pendant le stage	23
I. Le service de relecture/correction	23
V. Autres tâches effectuées.....	28
Troisième partie : RAPPORT DOCUMENTÉ DES TÂCHES EFFECTUÉES.....	29
Chapitre I : Au service de relecture correction	30
I. L’expertise	30
II. Tests orthographiques.....	34
Chapitre II : Au service de promotion	37
I. Le plan de promotion de La décentralisation, (Ré) présentation, financement et évolutions récentes de Patrick Edgard Abane Engolo	37
II. Préparation du dossier de candidature pour les Étoiles de l’édition	41
III. Conception de l’invitation et participation à la dédicace du Pr Alain Georges Bessala	44
IV. Conception des lettres d’invitation pour la dédicace du roman <i>Eseka, le train de la mort</i>	46
V. Restructuration de l’attestation de dépôt de manuscrit	47
VI. COMPTE RENDU DE LA CÉRÉMONIE DE PRÉSENTATION DE LA QUICKDO BOOK BOX	48
VII. Visite de Clément Benoît II	50
Chapitre III : Au service librairie/vente.....	51
I. Vérification des commandes	51

II. Vérification des stocks.....	51
Quatrième partie : ÉVALUATION DU STAGE	52
Chapitre I : Compétences acquises et difficultés rencontrées	53
I. Compétences acquises	53
II. Difficultés rencontrées	54
Chapitre II : Remarques et suggestions.....	56
I. Remarques.....	56
II. Suggestions.....	57
Conclusion.....	58
Webographie	59
Bibliographies	60
Annexe	61
Annexe A : Mail de remerciements.....	61
Attestation de fin de stage	62
Table des matières.....	63